

The Gospel of S. John translated into the Yahgan language

British and Foreign
Bible Society

LIBRERIA
DE LA
SOCIEDAD BIBLICA
DE
VALPARAISO

1272.101.2

HARVARD
LIBRARY

o

GOSPEL JON ECAMANĀCI.

Rev. THE GOSPEL OF S.-JOHN.

TRANSLATED INTO THE

(1886)
YAHGAN LANGUAGE.

London:

PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE
SOCIETY, QUEEN VICTORIA STREET.

1886.

~~III 12295~~
1272.101.2

Harvard College Library
Gift of
Archibald Cary Coolidge
and
Clarence Leonard Hay
April 7, 1909.

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S SQUARE, E.C.

GOSPEL JON ECAMANACI.



Capt: I.

1 'Un cumuni-mufunda Guta ; Guta cutxumuni-mufunda Ged'ngicja ; Guta cumuni-mufunda Geda.

2 Cuqcein cutxumuni-mufunda Ged'ngicja ùn.

3 Cetupan euûleaftaguda usipj, ácwñ bqv ála ûftaguda èca.

4 Cunjin ejàmanqmutu-mufunda, cetupan cutujœalmutu-mufunda àmanançi.

5 Cutujœalangjata ámafa-gumunñ ; ámafa-mutu-andjan bqv eiçicja jœalenatuda.

6 ¶ Ged ejaminqumufunda, àmanuûnçi, àãpñafin Jon.

7 Cunji ùñ ejâgjat-umuruda tujœalenatacingicjipi ; àmanqdraqñçi tumufarmutupi eiçicipi.

8 Cunjin bqv cunji jœala, cutupj matujœalenatatupan.

9 Cunjin xùn jœala cumuni-tujœalangjatacwñ àmanqdraqñçi.

10 Cunjin cutumutu-mufunda usipj, àmana eiçicja bqv jœalenatuda.

11 Cuûnegatuda eiçin àmanqpi, cundjan bqv eiçicja arumunuda.

12 Cundjan eicicja urumunafin cundjananima cutumoaqguda Gədnəcijipi emu, cundjananima eicicja cumuřarmuťacuan.

13 Cundjan cumatuluffada bqv sapqci, bqv àmanqci, Gədtupan.

14 Guta cutumu-tumuťada àmanuā, cutsumuťada řananima, řan tecida cunjima maneana řūnqci, cūcan Gədn'nci maqean cumuťada řūna, maneana mutaūkmunia, maneana řūnanda.

15 ¶ Jon cutupj ejađjat-umurada, řancijipi āja cutanuda āta, řa sigjađjaci āřat řūna, ř bqv cūcan, cunjin dađia cuřa-munida.

16 Cunji tupqci řūn mađisinqmunia, cutuřinqmuťa řananima.

17 Moziz mutta cufanara tseđguda, Jezus Criřt tupqci cumuťađguda, cumaneanuda řūn.

18 Àmana bqv muř ātealan Gədnəcija teci, cemacuan cetupan matumagua, eicimunçi ejađpařan cumunimutaean, cetupan cutupj cucunařtasangjata.

19 ¶ 'Đancitqci Jon ejađj-qmuřanda, Juāmaliř iaminafin cutupj preřndjan, levjřndjananima ācuan ueťumuruřj đ Cunna sa?

20 Cumurada cundjananima řalatas, cunjin muř bqv Criřta.

21 Cuđil ueťumurisinda đ Apama sa? Unda sa Eljař? cutuřikmuťada đ Unda sa cunji profit? Cuđila tuřicuda.

22 Cundjan cuđil ueťumurisinda cunjima đ Cunna

sa? cundqm jan umurea jananima jaminafin? Cundqm sa maqjea maam?

23 Cucutanuda, i agqlamuta amanapisisin, tufalatasaneasa a txeqcincicijipi, cuca profit fezia cutanajin.

24 Cundjan tumujaminafin ucutumurupi farise'ndxlumqmaf.

25 Cundjan cucutumura-mufunda cunjima ; Cundqm sa muni unafigjata satula bav Crjst? bav Eljas? bav cunji profit?

26 Jon cucutanuda cundjananima, Sima atuunafigjata, Sananima mutta cutsumunata, san cunjima cinnumamuta.

27 Cunjin ia sigia ia cumaneangjata, cunjin cili i bav manqagu tuulatupi.

28 'Xancitaci cutuustagusinda una Betabara Jerdan etacupi, Jon tuunafjin.

29 ¶ Cunji amafunna Jon cutecimufunda Jezus cicicijipi uneanegataqara, cucutanuda, Alagunisina Ged'ndxlama lamupi, cunjin euulfunabenoa ulapa amanjamalim culapunurgjatacan.

30 'Xan cunjiaci xagjafingita, ia cusigjea ua qfatsunaci i bav cuncan, cunjin euia-munida.

31 'E bav cicicja jealuda, Izraelupi cunjin cumutu-cunaftasanea, cutupi i aia unafigjata simaci.

32 Jon cijagjida xancita, i atecida Cuspik agun'ndxlum cicicja cupqdecilata cucaqecu duv.

33 Cicicja i bav jealenatada; cunji tupan ia qcali-

tuūnāšifin simqei ía cucutānuda; Cunji àmana sa tecimus Cuspik cupq-decilata cunjin cutuūnāšua 'Fma Cuspik.

34 'F átecida, í áeun áàgigjāta xūn annu Ged'ndšlum mæu.

35 ¶ Cunji ámašunna cutšumunipicinda Jonicja ciçicja mušatuqpi.

36 Calagunat-uīnuda Jezusima, Jon cucutānuda cunjidqra, Alagunisina Ged'ndšluma Lam.

37 Cunji mušatuqpi murqpicifin cunjima cusigjāpicinda Jezusima.

38 Jezus cutumušunatuda, calagunuda cundacja ciçicja sigijīnāfin, cucutānuda cundacja ¿Cunnima sapatānukgjāta? Cucutānāpicinda cunjima, Rabi (cunjin cuca-gzeu Tšena) ¿Cī sa muni-mutu?

39 Cucutānuda cundacja, Mutalagunīnapj. Cumutalagunāpicinda cunjimin tumutun, cunji mēalan cutšumutupicinda cunjima, tent x: singik cuçicaguda.

40 Andru muš cullam uā ciçicja murašin cutqna, Šiman Petr'ngi mucušin.

41 Cunjin cuja tanacuda cūjamunçicja Šiman, cunjima cucutānuda, 'Ip annu teci Mešiasicja, cunjin Crjst matuapuna.

42 Cutšagatāmušunda cunjima Jezusupj. Jezus tecifin cunjima cucutānuda, Sa samunata Šiman Jonas'ngi mæuan, Sa sa āpamunāana Sefas, cunjin cučan fūf.

43 ¶ Ácu mēalan cunji ušpan Jezus cucqtaçcuruda

Gahileupi, cutstecida Filipicja, cunjima cucutqnada, sigijn ja.

44 Filip mus Betsjdandxlam ua, Andru Pats'nda cullam uqpi.

45 Filip cutecida Natanielicja, cunjima cucutqnada, 'Ipa tecida cunjiungicja Moziz, profit'ndjan acun ecamagjasin, Jezus Nazaret'ndxlam, Jozef'nci maceu.

46 Nataniel cunjima cucutqnada, Nazaret ima amana tumutunnaca. Filip cunjima cucutqnada, Mutalagunea sa.

47 Jezus cunjima calagunat-ucqtacada apipi, cutupi cucutqnada, Alagunea sa Izraqal'ndxlam xunqi, ucq-lanunnacqi.

48 Nataniel cunjima cucutqnada, j Cundam sa jacipij ijalmutu? Jezus cunjima cucutqnada, Filip seja a jisinaca, fig urutan sa tumutasin seja atecida.

49 Nataniel cunjima cucutqnada, Rabi sa sa-munata Ged'ndxlam maceu, sa samunata Izraqel'ndxlama ciy.

50 Jezus cunjima cucutqnada j Und' ja sa-gisinangjata eagjasin seja etecisin seja fig urutan mutu? qjat xuna sa-tstecuana.

51 Cunjima cucutqnada, Duna-qpan sananima atu-murea. 'Dangi-ufpan san tecuana evn'upi ustunnq-munidara, anjl-amalim utafucja, utafmenanda amanandxlam maceu.

Capt: II.

1 Mutan mealun àmana cutstucumufanda Cana-Galile, Jezus'ngi dabin gata cumutada.

2 Cunji tucupj Jezusieja, eiçieja mufatealandjan-
anima áeun cumjimufanda.

3 Cundjan tanacafin ãn Jezus'ngi dabin cucutqnada
cunjima, cundjan ãn apisù.

4 Jezus cunjima cucutqnada, Cερα, sa bqν ãa ççali-
ũstagua, êtuũstagu bqν ãa eagu àrum.

5 Cεdabin cuççali-urumunqmufanda ssvant'ndjana-
nima eiçiejpj.

6 Gata cumagatada sies sima taseta xiqei, cuca
juàmali cumuni tumucsigjataeun, cutjar cumbj,
ácundjan mutan fscin àmaçi.

7 Jezus cuççali asqtjìgu-mufanda cundjananima
sima cunji ealjamalim, cundjan casqtjègatusinda sima.

8 Cunjin cundjananima cucutqmada, Asqtuçq-
tacusina atama mxtecuũçi. Casqtuçqtacusinda
sima.

9 Atama mxtecuũn talaguèllafin sima matujnaç-
gamataçi, cutupj cunjin cucinnamqmutada (ssvant
àmali cutupj eçalqmutisinda) atama mxtecuũn
cìda brjd-grumieja,

10 Cunjima cucutqnada, àmanqdara cumuni ãa
tstuungjata ãma ãn, àmana úlu ulèlqmus cumuni
tstualmuta ãn èçima tupqei, Sa ãmatupqei sa ā tuung-
jata.

11 'Šançi ūſtagu matunnacqci Jezus cuſa tuſtagu-muſanda Cana-Galile, cutstumutecida abila, ciçieja tumeagiqcindjan cutsteci-sinqnuda ciçieja.

12 ¶ Cunji aſpan cumutqtumutuda Capsniam, cetu, cedqbin, cemaewsamalim, ciçieja muſatealandjan áeun, cundjan bq ſatura tumutumuſanda cunj'isin.

13 ¶ Juàmalm muni çifabagudaſin Paſovs cuçe-èpatugatuda, Jezus cutuçjida Jerusalempj.

14 Cumutqtstecida templ àmalim tſetturmutaſin ocs, ſep, duv'ndjan áeun, muni tukgamurmutuandjan áeun cutumugqtuda cunji ueqn.

15 Cunjin gumugataſin taguſupata éca lina, cutſtē-ingánqmanqtsicurida cundjananima, ſep, ocsndjana-nima áeun, euſla tuputacuda muni tukgamaqcindjananin muni, cutumuſpnuda tabldqra.

16 Duv teturmuniqcindjananima cucutqnuda, Tume-nisin ſan aſipj, ſan bq tſetturmutuana édqbuañçi ueqn.

17 Ciçieja tumeagiqcindjan cjealenatuſinda ecamq-nupj, í izuca āpan ſin ueqtupj curu.

18 ¶ Juàmalm ciçieja cucutqnisinda ¿ Cundqm ſa tualaga-ūſtaguan jananima? ſandqgia ſauſtagat utunnacqnuda jananima.

19 Jezus cundjananima cucutqnuda, Ullisina ſançi ueur, mutan meala áçil-elenatea.

20 Juàmalm cucutqnisinda, 'Šançi templ cuçiqatu-ran-elqnisinda fortisics ¿ Cundqm ſa telenatea mutan mealan ?

21 Cigin apipj tupan cucutanuda, ucqtupj cutuqecuda.

22 ¶ Cunjin àmanqnasinçi uspan cìgicja tumeagjèala cumujèalqnisinda cunjin cundqm cutqnasin cundjananima, cutumufatusinda scripcz, Jezus'nci àgja áeun.

23 Pqsovsdqra cunjin tumutafin Jerusalem atama mealan, ũru àmana cutumurisinqnada cunjima, cundjan alagunat uftagafin cunjima matunnac'eaftagu.

24 Jezus bq v çisinqnada cundjananima, cunjin dagia ũl jèalqmutada àmanupj.

25 Cunjin bq v tumeagjacurada cutupj, cetundagia cutupj cinnum-apisða-mutada.

Captz III.

1 Nicodemus Fariseua, Juèalupj tsenua ejàmanqmutada cunjidqra.

2 Cunjiũn cuçicqtukūnegatada lucuk Jezusicjipj, cìgicja cucutanuda, 'Fan seja teeigjata Gød'ndslum àgja, àmanan dagia cunjuicik ũftagu cundqm, tula Gød tuabjlanunu cunjima.

3 Jezus cunjima cucutanuda, Šūnqtupan seja ácutangjata, Tula àmana bq v çila matumagu cunjuicik cunjin tumutxenmutua Gød'ncicja.

4 Nicodemus cunjima cucutanuda ; Cundqm àmana çila matumagua dquādara ? unda cunjin çil agumuçða ānupj, çila tumutumagupj ?

5 Jezus cucutanuda, Šūn seja ácutangjata, tula

àmana bq̃v ġila matumagwa simq̃ci, cuspiciunda cunji-
nagaġik tumuṭsɛumuṭuā Gød'ncieja.

6 Api matumagwa annu api, cuspica matumagwa
annu cuspik.

7 Ula tunnaciea écutq̃nafin seja, san āla ġila matu-
magwa.

8 'Uṣa ulaftupan cumuni tsūṣġjata, samuni muṣġja-
ta úṣa, sqaġik cutupj iəalenata, ġ cullam-la, cutupj-
la? cundqm matunnacq̃muṣ cuspik matumagwa.

9 Nicodemus cunjima cucutq̃nada ġ Cundqmala émuṣ-
ġjatacun?

10 Jezus cunjima cucutq̃nada, Sa sa-muṭa Izraqelupj
ġalikmuṭuā ġ cundqm sa cutupj tunnukġjata?

11 Ḍūn ácutanġjata seja, ġan muraṣinġitupan ámu-
nit'umuṣġjata, ġan tecifin-ġitupan ámuni-àġigġjata,
san bq̃v muni muṣurġjata ġananin àġġipj.

12 Santuḷa muṣurdunu ġa étumurq̃mus sananima
usipj ġis ġ Cundqm san muṣateā étumurq̃mus évn'ndɛ-
lam ġis?

13 Bq̃v ġa āl uġjida évn'upj uċeali àmana, cunji-
tupan cutupj uġjida cullam menaṣin, cunjin àmanan-
dɛlam mq̃cu évn cutumuṭacun àrum.

14 ¶ Tasja Moziz tstucq̃maq̃taṣin sɣpant àmanq̃
mutunnac'usin, cundqm àmanandɛlam mq̃cu ā tumu-
tucq̃maq̃tuana.

15 Ġiġieja ġisinq̃muṭuandjan mulq̃cuṣinaūk, cundġa-
nima ēamanq̃muṭupj cutaceta.

16 ¶ Gød úlu cumutaġġu-curuda àmanupj, cutupj

cutjamugatukgamatuda cemqecunçi annuguqci, ciçicja çisinqmutuandjan mulakineali, cundjananima cēamanqmutuana cutaceta.

17 Gēd bq̄v q̄cali mutuda cemqecunçicja usin, àmanupj̄ uq̄agunamunipj̄, àmanançicja ēamanqmutupj̄-tupan.

18 ¶ Ciçicja çisinqmutua bq̄v mameqgunana mutisinea; ciçicja çisinqmutunnacq̄cindjan cumameqgunanisinea cunjindagia bq̄v mufatuda Gēd'nçi m̄q̄cun annuguqci.

19 'Ṣançita cumuq̄q̄lanisinea, San bq̄v tumutujealenatq̄c̄uruda Gēd sananima tujealenat'alagunafin, san cutupj̄ ālaf̄qnada, ulq̄p'eaftagu cumjamana san.

20 Ulq̄p eaftagua cumuni iṅganagj̄ata jealupj̄, cunj̄in āc̄un bq̄v tumutujealenatq̄ c̄uru, unnusineali.

21 Ṣūn mututas̄uq̄a cumuni tumutujealenurgj̄ata, cunj̄indagia cumuni cuf̄ḡj̄ata tumutecipj̄ Gēd'nçicja tumutumutulasanqci.

22 ¶ Cunji uſpan Jezus cut̄ugut̄uſj̄nuda ciçicja mufatealandjananima Juḍ̄cipj̄, cunj̄isin cut̄sumutuda cundjananima cutuūnafisinda.

23 ¶ Jon āc̄un cutuūnafida Enon, Sq̄lim ḡq̄ta, cunj̄i-sindagia sima ūr̄u āmana cutupj̄ cumanqtumuānafisinda cunj̄ima.

24 Jon muf bq̄v j̄a tumutupea-muçida priz'n'upj̄.

25 ¶ Jonicja mufateala, Juām̄alim'ndjan āc̄un m̄uc̄sipj̄ cumaduçicj̄apicinda.

26 Cutuſisinda Jonupj̄, cunj̄ima c̄j̄āḡjisinda; Rabi

cunjiūn seĵa tʒugafin Jerdan etucupi, sa ʒəðgĵafin ĵa-
nanima, cunjin cuūnafigĵata, unna àmalim eiĵieĵipi
cutuʒĵata.

27 Jon cucutanuda cundĵananima, 'Evn'dʒlam tupan
tagumus, àmana cutumutagua.

28 San āpan ĵa murada āta etuʒicafin sananima, 'F
baʒ Crĵta, ĵ cunjima uluʒtega-tupan.

29 'Āram tučuā tupan cumunit-uluʒtugatagu àram
tučagafin cəpanĵi, àram tučuūnĵi moaragun, eiĵieĵa
cumuni muʒĵatacun, ūlu cumuni-tumura-ʒabagur-
ĵata eiĵin āʒa; cundam ĵ āĵiʒabagurgĵata ūlu.

30 Cunjin cuĵunureqtaceā, ĵ mutta ĵècunureqtaceā.

31 Agunandʒlam cupamutuqcin annu maneāqci,
uʒindʒlama uʒipi tupan muĵealamuni, évn'ndʒlam
cupamutua annu maneāna-cʒʒqci.

32 Cunjin cumunit umuʒĵata cunjin tecifin, mura-
fin ācun, àmana baʒ āla muʒata cunjimin āgĵa.

33 Cutupi muʒatacindĵan Gəð'ngieĵipi cutuʒānuur-
ĵata.

34 Gəð ĵaminafin cunjin cumuni cutangĵata Gəð
ĵeali cutanaʒinĵitupqci, Gəð'ndagĵa cunjima ĵzuk
cutukĵata Cuʒpik.

35 Èmuā ūlu cumuni-cuʒĵata cemqecunĵieĵa, eiĵin
ūʒupi cuūla tukĵata annuguqci.

36 Matumaguqcinĵieĵa muʒatacin cĵàmanamutuana
cutaceta, matumaguqcinĵieĵa muʒatunnacqcin cunjin
baʒ āla àmanamutuana èca, Gəð cunjima cuʒalapa-
munūana.

Capts IV.

1 Àmana àgiatumurafin Txeqcingieja, Farise'ndjan muf murada, Jezus muf manëana ũru àmanangieja tumumufatada, ũnafinda, bq̃v muf Jon cūcan,

2 Jezus muf cetū bq̃v ũnafida, ciqieja mufatandjan tupan cuūnafisinda.

3 Cuq̃ellq̃catacada Judeand̃slum, cucqtukūnegatuda Galileipj.

4 Cunjin muf āla manq̃catukāneā Samesia.

5 Cucqtukūnegatuda Samesia siti āāpamunifin Sjq̃ar, cunjin muf tuculupj g̃q̃ta Jacob āta tukēllafin cema-cungieja Jozef.

6 Jacob'ng̃u q̃naran g̃q̃ta cufstunnq̃munida. Jezus cutumuafmutuda q̃naran įna sūāta siecs̃sd̃q̃ra.

7 Cēpa g̃q̃tand̃sluma cumanasetįnuda sima, Jezus cunjima cįātumuťtuulada.

8 Ciqieja mufateala cumutqtstettatada sitiupj atama.

9 Samesiand̃sl-cēpa ciqieja cucutqnada ; Cundq̃m sa Juua įa Samesiand̃sl cēpanqieja tumuťtuula ? Ju'ndjan bq̃v muni tumuťsumuťtu curisinda Samesiand̃slum àmananq̃i.

10 Jezus cunjima cucutqnada, Satul'įealq̃munisa Ged'ng̃i mutaāgu, ciqiejipinda seja cutumuťtuang̃jata-cun, sa sa-tumuťtuulasa ciqieja, cunjin seja cutuulat-q̃amananasa.

11 Cunji cēpan ciqieja cucutqnada, Txena ! sa taset

apisù, ānaranda ūlu istumula, ġ Cundam sa tasetu cunji sima ūsinamuniqci.

12 ġ Unda sa maneaŋġjata ípicin emunġieja Jacob? ġananima tukèllafin ānara, cullam cetu cumunit ulada, eiġin eiġualġamalim, eiġin eatl'ndġian áeun.

13 Jezus cunjima cucutqnada, 'Šandxlum sima ulq-mus eja ġila tapunœa sima.

14 'Fa tumutquluān bq v ġila tapunœa sima, sima etulqci eiġieja euġisimamunūana, eutaceta eāmanq munūana cunjima.

15 Cunji cepa eiġieja cucutqnada, Tšena! tuulœa sa ġa cunji sima, ġ bq v ġila tapunœa, ġ bq v ġila manasetœa šandxluma.

16 Jezus cunjima cucutqnada, mutġūa sa satucunġieja, cunda sapi acum catacœa.

17 Cunji cepan cunjima cucutqnada, Ūa tukmutun-naca ġ. Jezus cunjima cucutqnada, Šūnqāpan sa tusikġjata uupi.

18 Sandaġia satukdqatada fġv uupi, sa tstukmutacun ārum bq v satucun cunġin, šūn cutupġ satusicada.

19 Cunji cepan cunjima cucutqnada, Tšena! scġa átecġjata profita.

20 'Fanenin mutacġin cumuni ġġiapalqnada šanġi tularan, san muġ cutanġjata, Jerusaleml tupamuf āmana āla ġġiamunūa.

21 Jezus cunjima cucutqnada, Cepa! sa muġateœa ġa, eiġepatugurgjata tġm san bq v ġġiamunūana šanġi tularan, Jerusaleml'nda Emuacġieja.

22 San ulqf muni çgjamuni mulamia, jan mutta jəalqei çgjamuni, Juámalim-tupan cutuməamanəmu-tisin.

23 Tjm eijəpatugurgjata, àram cuūnegurgjata xūn çgjamuniəindjan euggjamunisinea Əmuəçingicja xūn, cundam-tupan-dəgia Əmu cutumuçgjamuni-cuəfgjata.

24 Gəd annu cuspica, eicicja çgjamuniəindjan xūnəqtupəmuə eicicja cuā çgjamunisinea.

25 Cunji cəpan cucutənada cunjima, Mesja, Crijst matuəapənqei, cupətumutumus uşin cuūl umureə ja-nanima.

26 'F Jezus cunjima cucutənada, f! seja cutəngjata-cuən f cun! cunjin.

27 ¶ Cutuəfūnəgatuda cunjidəra eicicja mufəteəalan-djan, cundjan cutstecitunnəcusinda cunjima əpəmata cunji cəpançi, cundjan bəv cutənada cunjima cutupj ɣ Cundam səcutuməsmutu? Cundam sa əpəmərmutu cunjima?

28 Cunji cəpan cuçəlləqətaəuda sima ətasetəşin, cumutəmuçida sitiupj, cullam ujamalimupj cucutənada.

29 Manaləgunisina uə ja ūl umuraşin əmuni ūftəgəşin əteəalan ɣ bəvanda cunjin Crijstəei?

30 Cumanutəfūnəgətuşinda eicicijpj siti'ndəslum.

31 ¶ Cunjidəra eicicja mufəteəala cutstəuatamaləgunisinda cunjima, cucutənisinda, Təəna sa əl ataməə.

32 Cucutənada cundjanənimə, Əcun ətstumisinəngjata, cutupj san bəv jəaləqmuni.

33 Cigicja mufateala cumamucutumurisinda ; Unda la matuatamara cunjima ?

34 Jezus cucutqnada cundjananima, Amuni-tumisi-nangjata șa șaaminasingicja urumumutupi, ullaftagupi șa șaali ullaftagafin.

35 San tecigjata fos munt cuā munata ārvestupi. 'F mutta sananima cutangjata, Alagunisina tuculea-lupi, cundjan cuullaftagunardatu ārvestupi.

36 Cutupi ufaguān cutumutufabagudua, cunjīn cutumeamanamutuana cutaceta, tupufuandjan ufa guandjan ullaftagumbi cumafabagudapicinea.

37 Cutupi āmana cucutangjata, Āmana tupufumus, ācuan āmana tupan cumunit-ufukgjata.

38 Sananima āșali ufaguda san tupufunnacqnafin, ācundjan tupan cutupufuda, san cundjananima tja-mugad ullaftagmata.

39 ¶ Wru Sameiandșlam cullumaci cumufatusinda, Cundjan murafin cunji cșpanci cutana. Cuullaftamurada șa ēmuni ullaftagafin.

40 Sameiandșlam āmana ullaftagatafin cigicjipi cutu-mutșumutisinda cunjima. Cumbi meala cutstșmutuda cundjananima.

41 Wru āmana cușila mufatuda cunjima cușan mu-rafin cunjima.

42 Cucutqnisinda cunji cșpanci, 'Fan ārum tumura-pufatuda cigicja, bqv sa āgjașingitupan, șaan āpan murada cunjima, șaan tecigjata cunjima șuna Crjst, āmanadqrançi ēamananaci.

43 ¶ Tūmelaèllafin cumbjbi cullum cucqtaetada, cucqtukūnegatada Galileupj.

44 Jezus cētū cucqtanada, Profit ciġin isin bq̄v tumū-mufata.

45 Cunjin ūnegatafin Galileupj cullum àmana curūmunisinda cunjima, cundjandagia cuūlqtecisinda cunjīn tuūstqagafin Jerusaleṁ fest dāra, cundjandagia cuūl utafuda cutupj.

46 Jezus cuġila-mutqtumutada Cana-Galile, cunjīn tujuangqamatafin sima, Cunj'isin cutumargellada mamūngutūān, cemqean cutarugarmutada Capernaum.

47 Cunjin muraṁfin Jezus ġila cqtukūnegata Galileupj Juḍeandslam cucuēanegatada cunjima, cunjīn cutumutxugīnada cunjima etū ēamanānupj cemqeanġi, cunjīn dagia apuneandagi.

48 Jezus cunjima cucqtanada, San tula tecaīnasq-muṁ matunnaceāstqgu san bq̄v mufatēa.

49 Mamūngutūā cunjima cucqtanada, Txenqei! mutqmeneasenna ša cġūala mulqeaūna.

50 Jezus cunjima cucqtanada, Mutjueasa ueqtupj sa mqean cġāmanāngjāta. Cunji ūn cumufatada Jezus cundqm cutqnaṁfin. Cumutqmenuda ciġin ueqtupj.

51 Cunjin cumutqsfġiatada ciġin ssvant àmalimundjānānima, cumurisinda cunjima, Sa-mqean cġāmanāngjāta.

52 Cucqtumurada cundjānānima ġ Cunjidqra cunjīn

Îa àmananara ? Cîgîjisinda cunjima, Tûcagim sevn
şıdara cutupalaşundecuda puturu.

53 Daruqcin cumuļealenatuda cûca ş Jezus cunjima
tucutqnaşin, Sa maqun cîàmanangjata. Cunji ûn,
ciğin ucqn mutuanđian áeun cuûla muşatusinda.

54 'Şançi ûştagu cumbja Jezus ûştagaşin cunjin ca-
takûnegataşin Galileupj, cunjin çeşellacqtacasın Jûdea.

Captş V.

1 Cunji uşpan cucaguda Ju'ndjanaanin fest, Jezus
cutucjida Jeruşalemupj.

2 'Una Jeruşalem cuqnarangjata şep gat gata qna-
ra, cunjin cuqpaşgjata ébru guta Betezda, cunji qnara
ûjn cutelandecêata fiv poşq.

3 'Una poşq ūru àmana cumuni-tupjaşaneida dupa,
âmaş, êiljna, gîşqêindjan áeun. Cundjan cutşu-
magatusinda şimupj cunjin muni cağupalanaşin.

4 Anjl muş cumuni cupaguşeunuda şimupj, cunji-
dara cumuni cağupalanuda. Cunjin cağupalanaşinçi
uşpan, àmana îat aguşeunaşin cumuni àmanqnuda
cutaceta suk.

5 Àmana cutumutuda cunji qnaran fşti at ş çisagu-
mutua.

6 Jezus tecifin cunjima êa cundqm şatara cucutu-
murada cunjima ş Unda sa cuşgjata tumeamanqnupj ?

7 Dupua cunjima cucutqnuda, Tşena ! àmana bav
îa âl unisûnari caru şima cağupalanqmus, émuui

tumuasisinanqmus simupj áeun àmana ía cumuni íat agungamat.

8 Jezus cunjima cucutqnuda, Cagateasenna sa çindeçataeun, cagjñea sa.

9 Cucítacun cunji ùn ejàmanqnuda, cucqatuda çcindeca, cucqjnuda. Cunji mealan muş Sabat.

10 ¶ Juàmalim ciçicja tumeamanqnaşin cucutqnişinda Sabat à àram, sa bq v íma muna àram şina çcindeca.

11 Cucutqnuda cundjananima, 'Fa ēamananaşin cuçeqli atuda ía şa çcindeca, ía cuçeqli jñuda.

12 Cucutumurisinda cunjima ; Cunji ùn seja cutqnuda? Cagatjñeasa şina çcindeca.

13 Mameamanqnuā cutupj cutunnacuda, Jezus'ndqgia cumisùpj cjnuda, ūru àmanandqgia cuçgiameagatuda cunj'isin.

14 Wşpan Jezus cutstecida cunjima ùna templ, cunjima cucutqnuda, 'Āram satumeamanqnuda, ula çil unnacqnicunna, sa çil qrugataūna āşat ūlu çş.

15 Cunji ùn cumanjagjida Ju'ndjananima, Jezus muş cunjima ēamanqnuda.

16 Ju'ndjan cutstuqrugat-alagunisinda Jezusima, cutagupun-alagunisinda cunjima, cunjin dqgia Sabat dqra cutuūştaguda cunji ūştagu.

17 Jezus cundjananima cucutqnuda, 'Edqbuan cumuni ūştukgjata, áā ūştagēoa.

18 Cutupj Juàmalim cuçila tagupun-alagunisinda cunjima, cunjin dqgia bq v āl issetta Sabat, cunjin áeun

cutumuemunada Gedicja, cundam cunjın maam cuma-
tecida cuca Gød'ncicijpi manacagu.

19 Jezus cundjananima cucutanuda, Šün sananima
şägi, mamagua cetupeaçik ūstagu, cunjın muracuk-
ūstagutupan ciğimancı, cunda cucatupa muni ūstuk-
giatecapı.

20 Emuqcin cucuşgjata Mamaguacinci, cunjima
cumunitualaga-ūstagu cutaceta, cunjın äfat şüna
cutualaga-ūstaguana, bav cucan san tecijin äram,
cutupı san tunnaceä.

21 Tasja Emua cumuni äamanangjata apunqcin-
djananima cucunjita Mamagua cetu curumus cäa-
mananeä.

22 Emua bav cğqalanä äamanancı, cunjın annu cğq-
licğqalanä cemqewancieja tupan.

23 Ämanqdara euä maacunurmutuana Mamaguq-
cincieja, cucan cumuni-maacunurmutacuan Emuqcin-
ci, Mamaguqcincieja urumununqmus, cunjın äcun bav
urumuna Emuqcincieja ciçieja jaminafinaca.

24 Šün sananima äcutangjata, şa mufatacawua, şa
jaminqcincieja mufata cjämanqmutuana cutaceta;
cunjın äcun bav äla tumucğqalanä, cunjın apunandş-
lam euqnada ämanqmutupı.

25 Šün sananima j cutana, tım cumanqcaguda äram
apunqcindjan cutumurisineä Gød'nci macwnci äfa,
cutupı mufatacindjan cjämanqmutisineä.

26 Emuqcin cetu cjämanqmutak, cunjın äcun cuçqalı
ämanqmutaguda mamaguqcincieja.

27 Cutupjinda cutuabilanuda tuççalamunipj, cunjindağia àmanandşlum maçu.

28 Cutupj ulla tunnacieşalan, tım cjeřpatugurgjata àmana tumeanmuçiqacindjan euıla murisineş cunjimin ářa.

29 Cutuřmanqtsicurisineşana řm eařtaguacindjan àmanamutupj, ulap eařtaguacindjan mutta tumuççalamunipj.

30 'Etupeaçik ūřtagua, cucean émuřğjata cundam tupan átřtuřqatasinateşana, ř řŭn tupan átřřataseşaneşana, řndagja bqv maam matuřabagurmuřa, édqbuancicja tupan átřřabagurgjata.

31 'Etupan étula tumeagja maam ř bqv maçişinana àğjařa

32 ¶ Ácun-tupan řacipj cjağigjata, cunjin ácun átecigjata řŭnqcitupan řacipj cumuni àğigjata.

33 San Jonicja ūcutumuruda řacipj, cunjin řŭnqtupan cjağjida.

34 'F bqv tumeagja àmanançj, ř cutana tupan sananicja ēamanqnupj.

35 Cunji Jon řŭnqāpan àğjat-ŭjealenatuā, san āurumurçelluda ēea cicicja tumutuuppāřumutupj.

36 'řacipj cjağigjata maneşana, bqv cuce Jon àğjařin; Émuqcin řa galigařin, cunji ūřtagu émunj ūřtugjatacun, cunjin řacipj àğja, Émuřa řa řaminařin.

37 Émuřa cetu řa řaminuda, řacipj cjağjida; San bqv ēea muruda ciğin ářa, san ácun bqv řa tecida cunjima.

38 San áeun bav cunjima tumututumututqsimuni; cunjima cunjín íamináfin cutupí san bav urumumuta.

39 ¶ Alagunqearisina scripsupí san cutupí qisinangjata àmanamutupí nan, cundjan íacipínda àgiatumura.

40 San mutta ía bav ála únegateá tuméamanamutupí.

41 'E bav àmanangieja tumuungurgjata curu.

42 Sananima átecigjata Ged'ngieja curunnaca.

43 'Edabuanqí átumujaminada acumupí, san ía bav ál urumuna, tula àmana cetupan únegatasa, cutupí san urumunasa.

44 ? Candam san mufateá úngumbí muni tumuungurgjatacaru, san bav munitannuna Ged'ngieja tumuúsa ?

45 Ulap ía ánisanicealan Ged'ngiepipí eèagitagu sananima, Moziz mutta san muni qisinangjata sananima cuèèagitukgjata.

46 San tula mufatada Mozizima, san ía lamufatusinda, cunjindagia íacipí eeamqnada.

47 San cunjimin eamana tula mufardunu, sanqagik mufateá ía gutana.

Capt: VI.

1 Cunjin cundam àgielláfin, Jezus cutuçuqijnqmu-funda Galile acqmacan áeu úsupí categusinda. Cunji acqmacan cuāpangjata, Tiberias acqmaca.

2 Wru àmana cunjima cusigijnisinda, cundjandagia cutecisinda cunjin matunnac-œastagafin, sucacindjananima muni èamanqanafin.

3 Jezus tularupj cucjida, gata cutxumutuda ciçieja mufatealandjananima.

4 Pasovs fest, Ju àmalim muni ũsttagafin cièpatu-gatqmunida.

5 Jezus, alaguèllafin meagu àmana ciçieja cçiamea-gata, Filipieja cucutqnada ; Cullum jan janara tetur-caguana şandjananima tuatumupj ?

6 Cundqm cumjac-ucutumuruda cunjima, cetundagia cuũla tucua-ũsttaguda.

7 Filip cunjima cucutqnada, Bred tu ũndrid peni tstetata bav cutupj manacagu cundjananima tstuatumupj èca.

8 Ciçieja mufatua Andru, Sïman Petr'nci usuan cucutqnada,

9 'Xan-çi tuculan ũlaō cuçigamamaniŭta fiv barli bred, cumbj èc apumat'nda ; Cundqm manacagua ũru àmanupj cunjin ?

10 Jezus cundjananima cuçeqli tumutuda àmalimunçi. Cunjisin cuçilumbineida ũca ũlu ; Ŭjamalim cutumutisinda, cundjan cumanacaguda fiv tszand àmana.

11 Jezus cutumenuda lof, cunjin cutupj sabagurcutqnafin cjmuda ciçieja mufatealupj, cundjan cuçiljmuda àmanqdarpj, apumat'nda cjmisinda ũlu.

12 Àmalim tatamaşınataşın, Jezus cuçeqli tjiğuda

ciçieja mufatealandjananima tqtuëllaci, mulakineali.

13 Cundjan cutjigurdatusinda culluma tēlv cofinos, àmanjamalim tqtuëllašin fiv barli lofa.

14 Cunji àmalim cunjin matunnaceastaqu cundqina, cucutqnisinda, 'ðançi ün xūnqāpan cunji profit ian muni tanacašin.

15 ¶ Jezus, tecifin cundjan çicurifin ciçieja tumutxemu tu ciç, cētupeala cucqtaacuda tularupj.

16 Cunji cunagja ciçieja mufatealandjan cucupq-tumupisinda.

17 Cutumupisinda usjananupj, categoşinda Capş-naumupj. 'Ulu lucagunaşin Jezus bav iā cupatxecuğida cundjananima.

18 'Eca ūlu cucuçilinuda, ūşandagja cucupatstuşatuda.

19 Cundjan atakëllaşin tşti fşloş cutstecisinda Jezuşima écan āşun tjna, cièpatugatşnuda usjananupj, cişnganisinda.

20 Cucutqnuda cundjananima, 'F átjta! ūla maacunaticéalan.

21 Cunji uşpan cucuçisinda cunjima usjananupj, cucştacun uşjanan cucicunuda ánna ūjn cundjan çicurifin tuūragu.

22 ¶ Cunji ámaşunna ácu ūşandşlum àmali tecifin usjanan apisū cunji tupan Jezus'ncieja mufatealandjan tumupifin, cundjan ácun bav alagunatuçuğida Jezusima, ciçieja mufateala tupan cutumupisinda.

23 Uşpan cuūnegurdqtuda ácun qnan Tiberias'ndş-

ham cunj'isipi gata cundjan tatumafin bred Lörd jabagurecutqëllafin.

24 Amalim tecifin Jezus cunjisin mutunnaca cucupatumupisinda, cutstuürak-tanacuşinda Jezusima Capnaum.

25 Cundjan cunjima tstecifin ácu ùşan cucutumurisinda cunjima ; Rabi! candam sa ünégatara şanupı?

26 Jezus cundjananima cucutqnada, Sananima şun ácutangjata, san ía tanukgjata san'ndagia tatamafinatuda bred, san bqı ía muşealanatas tanaca új-tunnaceastagu san tecifin.

27 Ula gara-ústagicealan atumupı cumuni mulukgjatacan, ácan atumupı tupan san á muni gara-ústaguana, cunji atumupı á tsqmunia, cumuni tēamanangjatacan cutaceta, ámanandşlum mqu sananima cutstaguana, cunjiman-dagia Gød Emuqi cutuıqıkgamatuda.

28 Cundjan cunjima cutqnada ; Candam ían úştuguan Gød cuşqalı úştukgjatacan?

29 Jezus cucutqnada cundjananima, Gød sananima cuşqalı mufurgjata cetı íamınaşıncııa.

30 Cundjan cutupı cucutumurisinda ; Candam sa şananima tualagaústaguana tumuşatupı? Candam sa úştagua?

31 'Fanenin mutaejın cutstumisinqmıtisinda mana usıtupisin, cuşan şcamandecēatacan, 'Evu'ndşlum bred cundjananima cutqatumuda.

32 Jezus cundjananima cucutqnada, 'Şun tupan

sananima ácutangjata, Móriz bq̄v tstuatumuda sananima cunji bred évn'ndxlama, édqbuan sananima cututangjata xūna bred évn'ndxlama.

33 Gød'ndxlama bred annu cunjin évn'ndxlam me-nafin àmanupj cēamanangjatacwn.

34 Cucutq̄nisinda, T̄xena! āla muni tuatameasa įananima cunji bred.

35 Jezus cundjananima cucutq̄nuda, 'F āmuṭa bred ēamananq̄ci; àmana įacipj ūnegatq̄mus cunjin bq̄v q̄il amafq̄gwa, įacipj mufatq̄mus cunjin bq̄v q̄ila tapu-neā sima.

36 Sananima ácutangjata, san įa tecida, san įa bq̄v mufatuda.

37 'Edqbuan įa tagafin cuūl utufua įacipj, įacipj àmana catac̄q̄mus élap ālafq̄naūna.

38 'Evn'ndxlam āmenuda, į bq̄v maam matufabagurmutua, édqbuanq̄cija tupan átumugalikmuta.

39 Emuq̄cin įa įaminafin šanq̄itq̄ci cucutangjata, 'F muf bq̄v āl umulq̄ewa uceali cunjin įa tagafin àmana, į muf cundjananima q̄ila ēamananeana uspa meālun.

40 'F įaminafin šanq̄ita cucutangjata, Àmanqdara mamaguq̄cinq̄cija alagunatq̄mus, ciq̄cija mufatq̄mus ácwn, cunji àmana cįàmanq̄mutuq̄muf, į átēamanq̄mutua cunjima uspa meālun.

41 Ju'ndjan ciq̄cija cusimagusinda, cunjin-dagja cutumeq̄ḡjida, cetu muf cunji bred évn'ndxlam cupa-putac̄afin.

42 Cucutq̄nisinda į Bq̄vunda šan Jezus, Jozef'nq̄i

maqan, cutupî emu, dâbinda şan annu muni teçi?
Cundam cunjîn cutangjata? 'F âcupatumuţada
êvn'ndşlum.

43 Cutupî Jezus cundjananima cucutqnada, Ulap şa
simagicealan.

44 Âmanagaçik eştu şa ûnegateâ, êdabuan tula
êpatugardunu cunjima, ş âtêamananeâ cunjima
uşpa mealan.

45 Profit-âmalim ecamqnisinda, Cundjan cuûla tu-
mutuşealaneâ Gêd'ngicja. Emuqcin matuşealamu-
tuandjan şacipî cuûl-utuşa.

46 Âmana bq v âla teçi Emuqcinş, Gêd'ndşlamatu-
pan Emuqcincicja cuteida.

47 Şûn sananima âcutangjata, 'Fa muşatacin cunjîn
cîâmananq-mutuana.

48 'F âmutacun cunji bred êamananqci.

49 Sananin mutacjîn cutştumisinqmutisinda mana
âman-apisisin, cundjan âta cuûla mqmşisinda.

50 'Şanş bred êvn'ndşlumq menqci, âmana cullum
atamqmus cunjîn bq v şil-apuneana.

51 'F âmuta bred êamananqci êvn'ndşlumq menaşin,
tula âmana cunji bred atumasa cunjîn cîâmanqmutu-
ana cutaceta; bred êtuatamaş annu ş'apin, cunjîn
âtstaguana êamanqnupî âmanqdaranş.

52 Ju'ndjan cutupî cumaduşicjapicinda, cundama-
muş cunjîn cundjananima mutuataşma cîşin apin.

53 Jezus cundjananima cucutqnada, şûntupan sana-
nima âtumureâ, san tula atuînu âmanandşlum mq-

cunçi apin, san tula ulînu cîgin sapa sanagaçik àmanqmutuan.

54 'Ð'apin atamamus, şa sapa ulamus cunjin cuçe-àmanqmutuana cutaceta, cunjima átēamanqmutuana cutaceta uspa mealan.

55 'Ð'apin dagia xûn tûsinamunia, şa sapan xûn mutstqulisinanqci.

56 'Ð'apin atamamus, şa sapa ulamus cunjin îa cutxamutua, î âcun cunjima âtxamutua.

57 Tasja îa îaminasin àmanqmutua emu, Emuqcin îa cumuni îamanangjata, cûcan cunjin îa atamamus cunjima átēamananeana.

58 'Ðançi bred évn'ndşlum menasin, bav cûcan sananin mutacijn atumasin mana cuûla mamjisinda, şançi bred atamamus cuçeàmanqmutuana cutaceta.

59 'Ðançita cutuçutqnada sinagog Capnaum çeq-gjafin.

60 Wru àmana ciçieja àmurasin cundam àgjafin cucutqnisinda, 'Ðan îan muşgjatacun annu mumuşatunnaca, àmanagaçik cutupj muşatea.

61 Jezus iealenatafin ciçieja muşatealandjan cutupj tumurat-arugatafin, cundjananima cucutqnada ; Unda san âcun cutupj tumurat-arugargjata?

62 San alagunat-ucjea Àmanandşlum maçewncieja cucupj cunjin cupq-tumutafin.

63 Cuspik tupan cumuni-îamanangjata, api bav matusinana, êcutangjatacun sananima cunjin xûna cuspica, xûna îamanananda.

64 San bq̄v ūla mufata àmanqdara, Jezus'ndagia ùndslam cuŭljəalqnada ciċieja x̄n mufatafin, ciċieja ĩnataguqcinġi áeun.

65 Cucutqnada cunjın, sananima áàġjida, àmanq-gaġik cet̄u ġa ūnəgata, édq̄buan tupan tuŭnəgatea cunjima.

66 ¶ Cunji uspan ciċieja mufateala ūru calasq̄ni-sinda cunjima, cundjan bq̄v cunjima ġila t̄xwġınqew-rada.

67 Cunjidara Jezus cucutqnada tēlv'ndjananima ; Unda san áeun ġa ġəd̄l-utufua?

68 Sġman Pēt̄s cunjima cucutqnada, T̄xənqei ! ; Cun-nieġipġi ġan utufua ? Satupan sa muni c̄ut̄q̄natuəama-nanġjata.

69 'Fan áeun x̄n scġipġi pufurgjata sa annu x̄na Crġst, Gəđ ĩamananqcinġi m̄q̄eun.

70 Jezus cundjananima cucutqnada ; Bq̄vund, ġ sananima tēlv àmana tumenada, uəəali culluma devl'ndagi āpan ?

71 Juđas Isġariatupġi Sġman'nġi m̄q̄eunġi cuəəġjida, cunjindagia ciċieja ĩnataguqm̄uġ cunjın tēlv'ndslam-qei.

Capt̄s VII.

1 Cundqm c̄utaəllasfin Jezus cutġnada Galile, cunjın bq̄v euruda Juđea tġna, Juàmalm'ndagia ciċieja cġā-nisinda acupunupġi.

2 Juàmalim tumeagatatumasfin muranucur cijèpa-tugatuda.

3 Cemasàmalim cijicja cucutqnisinda, 'Xan sa çèllacqtaçea Judeipj seja mufateala seipj cuà alagu-ùstagusinea.

4 Àmanandagia bq̄v muni ùstaguçurū mulasan-isin çetū tucūq̄nq̄mus mucunastasiṃtupj. Satūla cundq̄m matunnaca ùstukmuni ; Dqrara sa tualaga ùstukinū àmanq̄dqrangi.

5 Cemasàmalim bq̄v cijicja mufatusinda.

6 Jezus cundjananima cucutqnuda, 'Etuùstagu bq̄v ĩa caguda, san tuùstagu cumuni-munata.

7 Àmanjamalim bq̄v sananima amatasūçimunūana, ĩa cutacun camatasūçingjata, cutupjndagia ámuni àgigjata ulapeastagu.

8 Utufuçiisina şançi atumupj, ĩ bq̄v ĩat ucjèa cutupj, étucja bq̄v ĩa caguda.

9 Cundq̄m cutq̄llaşin cundjananima cuà tumutuda Galile.

10 ¶ Cemasàmalim utuşaşin uşpan, çetū áeun cusigj-çq̄tacuda cundjananima atumupj, cunj̄in bq̄v mucunustasanuçjida.

11 Juamalim cijicja cutanacuşinda, cucutqnisinda ; Cila cunj̄in ?

12 Àmanjamalim ūlu cumaduçicjapicinda cunj̄imi-çip̄i, cutjar-cutecisinda cunj̄ima ĩma uá, ácundjan cuduçicjida cundjananima, cunj̄in muf ēenḡa-tupan àmanançi.

13 Àmana mus bq̃v cunustasay-gutqnada cunjimi-cijipi, cundjandagia cumaacunatusinda Juàmali-mupi.

14 ¶ Atama ùnqtupan cucuq̃eàgjid̃a ùna templ.

15 Juàmalim ùlu cutunnac̃usinda, cucut̃q̃nisinda ¿Cundqm s̃ang̃iùn j̃eal̃amut̃u? cunj̃in bq̃v tumut̃u-upp̃asumut̃ua āta.

16 Jezus cundj̃ananima cucut̃q̃nada, 'Emuni àgig̃j̃a-tac̃un bq̃v s̃a àg̃j̃a, cunj̃imiña-tupan j̃a j̃amiñas̃in.

17 Tula àmana c̃ic̃ic̃j̃a urumumut̃uana cunj̃in c̃j̃ealaneana éq̃eàgig̃j̃atac̃un, ¿unda G̃ed'nd̃sl̃am? und'è-tupan ul̃af àg̃j̃a?

18 Cunji àmana c̃et̃u ul̃af cut̃q̃ñu maam-tupan mat̃usabagurg̃jata, cunji mut̃ta c̃ic̃ic̃j̃a j̃amiñas̃iñc̃ic̃j̃a t̃usabagud̃ac̃ur̃u cunj̃in s̃ūñq̃ci, cunj̃in ul̃ap'ap̃is̃ūq̃ci.

19 ¿Apa, bq̃vanda Moziz sananima t̃x̃ẽll̃ada? D̃q̃rara san cutup̃i mus̃urd̃uñu? Cundqm san j̃a tanukmanij̃na acupunup̃i?

20 Àmana c̃ic̃ic̃j̃a cucut̃q̃nisinda, Sa cus̃pic̃q̃ci, ¿cuñjan sẽj̃a tanukmanij̃ña acupunup̃i?

21 Jezus cundj̃ananima cucut̃q̃nada, Āūst̃agat-utunnac̃qnada sananima ùlu.

22 Moziz sananima cuq̃cal̃j̃ s̃s̃eums̃j̃zaèll̃ada, bq̃v Moziz tupa j̃a ūst̃agada cutup̃i, c̃ic̃in mut̃ac̃j̃iñ cutup̃i cũj̃a ūst̃ag̃us̃inda, san Sabat̃-d̃q̃ra muni q̃is̃s̃eums̃j̃z̃ag̃j̃ata.

23 Tula àmana Sabat̃-d̃q̃ra muni tum̃ul̃upata cutup̃i q̃ci Moziz t̃x̃ẽll̃as̃in q̃gat̃ũñeali ¿Cundqm san j̃a-

cijipi salapangjata éëamanasjin uə sūnaqpan Sabat-dara?

24 Ula ja samikmuticealan ānnupi, sūnupi tupan san ā ānnea.

25 Jerusalema'ndxlum āmali cucutqnisinda ǵ Apa? šan lumina cunjina āmanjamalim tanukgiatacusin acupunupi.

26 Cunjin mutta 'maacunat-apisū cutangjata, cundjan cunjima bəv āl ufei. Bəvunda la jealainu-sina tšenqeindjan šançi uupi, cunjina annu sūna-qpan Crīst.

27 'Šançi ūn šan annu ūl jealenuargjata cunjina qtsicurijin, Crīst mutta qtsicurimus šan muf bəv cutupi jealanea.

28 Jezus ǵəǵǵiasjin templ cugalangutqnada, San š'qtsicuripi ūl jealangjata, ǵ bəv eqtaeuda acum étupan, cunjina ja jaminasjin annu sūna, san cunjima bəv jealangjata.

29 'Ǽ cunjima annu jealqmuni, indagia cullumqei, cunjina ja ejaminada.

30 Cundjan cutatalagunisinda cunjima, cundjan bəv āl atada cunjima, cunjimin apuna-tapuna bəv ja cəguda.

31 Ūru āmana cumufatada cunjima, cucutqnisinda, Crīst cupqmutumus cunjina bəv āša maneana-eaštaquna šançiūngicja.

32 ¶ Farise'ndjan cumurisinda āmana cundam

àtufafin; Farise'ndjan, maneana prest'ndjan ácan
cjaminisinda tsenealandjanima eicicijipi atupj.

33 Jezus cundjananima cucutqnada, Áã tsamurgel-
lagjata sananima èca, cunji wspan áçila funateá
cunjimicijipi ía íaminafin.

34 San ía tstanaceá, san ía bq v tecûa, étumutumus
sanagaçik cutupj cumutuana.

35 Ju'ndjan cucutqnisinda ¿ Cutupj cunjin catqac-
eala? Fan muf bq v tecûa cunjima? ¿ Unda la
catqaceá Jentil'ndjananicijipi? ¿ Unda la cunjin cutupj
tijealenateana?

36 ¿ Cundqm ían cunjin cutqnafin? San ía tana-
ceá, san ía bq v tecûa, étumutumus san bq v mutq-
tumutuana.

37 Wspa meala cunjin tatama maneancqi Jezus
cugigalamunida, Tula àmana sima tapunu, íacijipi
cuã ûnegateá tumutuulupj.

38 'Fa mufatqci (euca scripçs cutqnafin) cunjimin
ânandxlam cumanejananeana sima ũru.

39 Cunjin cucutqnada Cuspicipj, eicicja mufatan-
djan bq v muf ía tumutagusinda, 'Fma Cuspik bq v ía
tumujaminada àmanupj, Jezus'ndagia bq v ía tumu-
ungutuda.

40 ¶ Ŭru àmana murafin cunji àgja ejàtufisinda,
'ðan xûna profit.

41 Ácan cucutqnisinda, 'ðançiŭn annu Crjst. Ácan
cutjar-cutqnisinda ¿ Unda Crjst Galilelam ua?

42 Scripçs annu àgja, Crjst muf David'ndxlam

atsicuriā, cunjin muf Batliém'ndəlam uə David tu-
mutafin.

43 Ju'ndjan ūngumbj cumaduŋciŋpicinda ciŋi-
ciji.

44 Cutjar cuŋcurisinda atupj cunjima, cemaam
cissettusinda cunjima.

45 ¶ Ofiss-əmalim cufunatusinda Maneana prest-
ndjananima, Farisə'ndjananicijipinda. Cundjan cu-
tupj cututumulqnisinda ǰ Dqrara san əl urdunara
cunjima ?

46 Ofissəmalim cucutqnisinda, Əmanagaŋik cutana
cucau cunji ūn cumuni cutaŋgiatacun.

47 Farisə'ndjan cundjananima cucutqnisinda ǰ Unda
san əcun tumzəŋgagjata ?

48 ǰ Unda rulə'ndjan, unda Farisə'ndjan cunjima
ǰa mufatusinda ?

49 'Ɔanŋi əmalim tʂənupj ǰəalqmutunnaca cunna-
cagjata.

50 Nicodemus cundjananima cucutqnada, cunjin
lucukdara tuūnegatafin Jezusicijipj cullam uqamuf
cunjin.

51 Ƴananin lə bəv muni ǰa ǰgalqnu əmanaŋi ciŋicjə
ə mufūdara, ǰan muni ǰa mura cunjima maam macu-
tanqt ucuŋfi.

52 Cunjima cucutqnisinda ǰ Unda sacun Galilə-
lama ? Tanacuŋsina, Galilələm cunjuicik atsicurua
profit.

53 Əmanqdara cutufisinda cūqnin ucatealupj.

Capt: VIII.

1 Jezus cumanqatada Oliv tularupj.

2 Ámafunna cumuċida templ'upj ċja, àmanqđara cutufūnegatusinda ċiċieċipj, cunjın cuċċāgimutuda cundjananima.

3 Scrib'ndjan Farise'ndjan áeun cutstāgatusinda ċepanċi cundjan alagunat-uulli-ūstāgafin, cutumu-tisinda cunjima ūnqtupan.

4 Cucutqnisinda cunjima, Txena ! řanċi ċepan ūlli ūstāgudara àmana catūsinda.

5 Moziz ūna le cuċċali ácupangjata cundamqcin-djananima ; Sapa ? Cundam sa galikċjata ?

6 Cundam cucutumurisinda cunjima tuqrugatupj tupan, cuqutqnisinda cunjima ċċalanupj. Jezus mi-ċipj cumuċummamunida, ūřa cutċcamqnada miċin cuċa muřūqci;

7 Cundjan cuā ucutumurisinda cunjima, cucutqnada cundjananima, ūlap'apisūa cuā tuūniguācunjima řiqci.

8 Cuċila muċummamunida, cuċil řcamqnada miċin.

9 Cutupj murařindjan cunnisisinda, cuūlq-manqtsi-curisinda, ātāċċs'ndjan cuīat utafuda, uřpan ārucċs-'ndjan cutupj cuřigċisinda ; Jezus ċetupan cuā munida, ċepan áeun ūnatupan cumunida.

10 Jezus cumuřalatqsimunida, ċepanċi tupan cute-ida ā muni, cucutqnada cunjima, ; ċi řċja ċċāċita-gařindjan ? bāvunda řċja āla cutqnat uannuřinū uċċali àmana ?

11 Cucutqnnda, Bqvà! Tʒenqci! Cunjima Jezus cucutqnnda, 'F ácwñ seja bqv ùnnœa, sa cqtacœa, ula qil'ulapunaticunna.

12 ¶ Jezus cuçila cutqnnda cundjananima, 'Támuta àmanupj tujœalqmunia, ja sigijna ámana bqv ámafa ā mutua, cunjín cjàmanqmutagua jœala ēamānanqci.

13 Farise'ndjan cunjima cucutqnisinda, Sa maqgi-gjata maam, sa àgigjatacwm bqv mamufata.

14 Jezus cucutqmnda cundjananima, 'Emaagjimus maam ša àgja annu mamufata, í'ndagia jœalqmuta étatsicurisín, í ácwñ bqv tunnacqmutu ša cqtacupj.

15 San àmanandagi muni ùnnqewru, í mutta àmanupj ùnnunnacq.

16 'Etula ùnnasa jmatupqci áùnnasa, í'ndagia bqv étupan, Emuqcin ja jaminafin cunda ípa munata.

17 'Una lœ san ecaman-decēagatacwñ cucutangjata, Cumbjā cucupj àgjaqicinamus cunjín annu maqisinaana àgja.

18 'F ámaagigjata maam, Emuqcin ja jaminafin jœcipi culjagigjata.

19 Cucutqnisinda cunjima ; Cī sin emun? Jezus cundjananima cucutqnnda, San bqv āl jœalqmuni édqbuanda ípicja, san tul ja jœalenatasa, san jœalenatusinda édqbuancicja ácwñ.

20 Cundqm cutqcutanqmufunda templ qœagjiasín ùna trezi, ámana bqv āl atusinda cunjima, cunjimin tapunandagia bqv ja cucaguda.

21 Jezus cundjananima cuçila cutqnnda, 'F átjneœa

śa ūn, san śa tanaceā, san mamjēa ulapaci, śa tu-
mutupi san bqv matqtumutua.

22 Ju'ndjan cucutqnisinda ; Unda cunjīn maam
macupuneāna? cunjindagia cucutqnada, 'Etumutua
sanagaçik mutqmutuana.

23 Cundjananima cucutqnada, San etacunundslumaq-
ci, ś mutta āgunandsluma, san śaŋci mutqandsluma,
ś bqv culluma.

24 Sananima cutupi, ácutqnada, San tumamjēa
sanānin ulapan ; san tula śa bqv tecisa xūnqi, san
tumamjēa sanānin ulapan.

25 Cucutqnisinda cunjima ; Cunna la sa? Jezus
cundjananima cucutqnada, 'E ámunata cucq-tupan
émunit-umurašin sananima ātealan.

26 Wru āā cutaneā sananima, ūlu ámjācua sana-
nima, śa ĩamināšin cunjīn xūna ; ámuni cutangjāta
āmanāŋci cucq-tupan cunjīn śa muni cutqnašinaca.

27 Cundjan bqv ĩealenatada cunjīn Emuqciپی cun-
djananima umuruda.

28 Jezus cuçila cutqnada cundjananima, San tuca-
marçellamus āmanandslum maçunçieja, cunjidara san
puſateā ĩacipi cunjiqcin, ś áeun bqv muni ūſtagu
étupan, cucqtupan édabuan śa cutqèllāšin, cunjitupan
ámuni cutangjāta.

29 Cunjīn áeun śa ĩamināšin śa cutxangjāta, Emu-
qcin bqv śa élluda, ĩndagia ámuni ūſtagat-uſabagur-
gjāta cunjima.

30 Cundqm cutqnašin ūru cumuſatada cunjima.

31 Jezus cucutqnuda cunji Ju'ndjanaanima eigieja mufatafin, san tul ʒa ā mufarmuta san xūnq munūana ʒacin.

32 San jealenateana xūnqicipi, xūn-ʒagja sananima cutufatasanea.

33 ¶ Cundjan cucutqnisinda cunjima, 'Fan Abra-ām'ndxlam āmana, ʒan bqv tumemasqmutuda éca, ʒ Cundam sa cutangjata, San tumuqalatea.

34 Jezus cundjanaanima cucutqnuda, Xūnqāpan sananima ʒəgjiida, Ulapəastagua cunjīn ulapupi cutumugaliqwa.

35 Tumugaliqūn bqv cutaceta txumutuqan ucw, mamagua cutacw cutxumutuqana cutaceta.

36 Tula mamagua sananima tuūlatasa xūnqāpan san munūana āmasaūa.

37 'F sananima jeala Abraām'ndxlam āmana, san ʒa ɟəpinangjata, ʒa gutandagja san bqv āla mufmuta.

38 Cwcan émuni tecifin étxumutafin édaqbuangci āmuni cutangjata, san acw san muni tecifin san txumutafin sananin emwnci, cutupja san muni ūstukgiata.

39 Cucutqnisinda cunjima Abraām annu ʒananin emwnci; Jezus cundjanaanima cucutqnuda, Tula Abraām sananin emwnci san ūstukmutasa cwa Abraām muni ūstagaſin.

40 San ʒa qram san ɟəpinangjata éəgjaſin sananima xūnqicipi, Gəd ʒa umuraſin, Abraām bqv cundam unnacqnuda.

41 Sananin emunçi-annaca san muni lunnacangjata, cucutqnisinda cunjima, 'Fan bq̃v matuluffuda ulapqci, fan cūca emu tupan tumumōarakmuta, cunjīn annu Gēd.

42 Jezus cundjananima cucutqnada, Tula Gēd sananin emun san ſa curasa, ſ'ndagia ātuūnegatuda acumupj Gēd'ndxlum, 'F bq̃v étupan ūnegatuda, cunjīn ſa cjaminada.

43 Dqrara san ſa jəalanunū āgja, san'ndagia cutupj bq̃v muracuru.

44 Dev'l sananin emun, san annu culluma, sananin emunçi ūftagu san muni ūftaguan. Cunjin āta ūlapatak, cunjīn bq̃v xūna mutuda, cunjīn dagia xūnapisūqci. Cunjin muni cutanqmus šsqtupan cumuni šasangjata, cunjīn dagia maneana šsa.

45 San ſa bq̃v mufata, san'ndagia ālafangjata xūnqcipj, éçədgigjatacun.

46 ¿Cunji àmana ſa tecūa ulapa? 'Etula xūnqci tupan āgja, ¿dqrara san ſa mufardunu?

47 Àmana Gēd'ndxluma cumuni mufata Gēd gq̃ligumus, san cutupj bq̃v muni mufata, san'ndagia bq̃v Gēd'ndxluma.

48 Ju'ndjan cucutqnisinda, 'Fan xūnatupa scja te-cigjata Samesiandxluma, cuspicaında.

49 Jezus cucutqnada, 'F bq̃v cuspica àmana, édabuançieja āmunit urumungjata, san mutta ſa munit aleta.

50 'F bqv tumuungutacuru, ácutatupan cuungutua ía, miacunda cumiacua.

51 Šūn sananima ácutangjata, tula àmana ía mafata cunjin bqv apunœa.

52 Ju'ndjan cunjima cucutqnisinda, 'Fan scja šūn tecigjata cuspicaci, Abraám capunada, profit'ndjan ácut, ¿ Cundqm sa cutangjata? Tula àmana ía mafata cunjin bqv apunœa.

53 ¿ Unda sa maneana íananin emun Abraám q̄t apunafin, profit'ndjan ácut mamiáfin? Cundqm sa muímagjata?

54 Jezus cucutqnada, 'Etula tumuungutasa í bqv maçisinamutua, édabuan tupan ía cuungurgjata, san cunjima tecigjata sananin Ged.

55 San bqv cunjima íealqmutada, étupan cunjima átíealqmuta, cutupj, étula tucicasa šsaci ámutasa cuca sananima; í mutta cunjima átíealqmuta, ámunit urumungjata.

56 Sananin emun Abraám cuçifabagurtecida ša mealupj.

57 Ju'ndjan ciçicja cucutqnisinda, Sa bqv ía tumutada fifti ¿ Cundqm sa tecida Abraámicja?

58 Jezus cucutqnada cundjananima, Šūna sananima ácutangjata, Abraám ā mardunun ámuta.

59 Cundjan cumbalenatusinda si cunjima tuunigupj, Jezus cumugutatada, cumanqtsicurida templ'ndšlam, àmana-gumunun cuāñjnada, cundqm cumanapusculatada.

Capts IX.

1 Jezus ānjnadqra cutstecigqmatuda ūa matumaq-gaſinaca āmaſaqci.

2 Cutupj ciċieja muſatealandjan cucutumurisinda cunjima ; Tŕena ! cunna la ulqpunatara, unda la cetu, unda la ciċimun, cēdqbin ? cundqm cunjin matumaq-guda āmaſa ?

3 Jezus cucutqnuda, ſanċi ūn, ciċimunda, cēdqbinda bqŵ ulqpunatuda, cunjin bqŵ cutupj matutumaūa, Gēd'ngi ūſtagupj tupan ūcunſtaſanupj cutamaſamu-tuda.

4 Āā ūſtukmutuana ſa gēqli ūſtagaſin, ſa jamina-ſin ā mēlamuratacun, lucuk cuċilucaguneāna āmana tuūſtagunnaca.

5 Uſjn ūjmutacun āā tujealqmutuana āmananċi.

6 Cundqm cutqēllaſin cumēllqtecuda apw miċipj, cunjiqci cutumxi-ūſtuk-gqmatuda tqnupj, cunjia cutēi-gqmatuda āmaſuanċi tellan.

7 Cunjima cucutqnuda, Siloam acqmacupj ſa mutqmuēſūa ; Siloam cuca jamina. Cucqtacuda, cumucſida, tella cjealenatuda.

8 ¶ Ciċieja tŕamuniēala, ciċieja muni tecifin āteqlan āmaſatupqci cucutqnisinda ; Ap' ſan, bqŵund ſan cunjin munit qmuſmutaſinaca ?

9 Cutjar-cutqnuda, Cunjiqēd ! cutjar-cutqnuda, ſan cunjimandagið. Cetu cucutqnuda ; 'F āmunata cunjin.

10 Cundjan cucutumurisinda cunjima ¿ Cundam scja ujealenatuda tella ?

11 Cjâgjida, Ua Jezus matuapunaci cutumxiŭstâguda tun, ja cutstêida tella, ja cuçqali mutqmuçusida Siloam acqmacan, âmutqmuçusida, âtiçalenatuda tella.

12 Cucutumurisinda cunjima ¿ Ci cunjin ? Cunjin cutusicuda.

13 ¶ Cutstâgatŭsinda Farise'ndjananiejipi cunji ŭnçi âta ââmasamutafin.

14 Sabaf-mealan Jezus cutumxiŭstâgumufunda tuna eiçieja uŭstunanafin tella.

15 Farise'ndjan cunjima cuçil-ucutumurisinda ¿ Cundama cunjin tumçamanqnara tella ? Cjâgjida cundjananima, 'Fa cutstêigqmatuda tella, âmutqmuçusida, âtiçalenatuda tella.

16 Farise cutjar-cutqnuda, 'Dançi ŭn bqŭ Gød'ndxluma, cunjindâgia bqŭ issetuda Sabaf mealun. Cutjar-cutqnuda ¿ Cundam ŭlapa ŭa cundam matunnaceaf-tagu ? Cutupi cumaduçieçiepicinda.

17 Cuçil-ucutumurisinda âmasançieja ¿ Cundam sa cunjimieçipi teci ? cunjindâgia scja cutujealenatuda tellan. Cjâgjida, Cunjinâ profit.

18 Ju'ndjan eqnisqnisinda cunji âmasaçieçieja bqŭ lumina âmasqmutuda âta, cutupi ucutumurupi cuçqali jâatuda âmanançi eiçimunçi, cædqbinçieja âcun.

19 Cundacja cucutumurisinda ¿ Unda sapicin maçun

šan sapa matumagumufajin ámasa ? Cundam cunjin árum tecigjata ?

20 Cunda cucutqanpicinda, 'Šan ípa tecigjata xūna ípicin maean, cunjin áean ámasqei cumutumaguda áta.

21 Cundamala cunjin jealenatada tella, cunnala cunjima uafstunqnara tella, ípa bq̄v jeala cutupj, cetu uā dāruqna annu, cetu sananima cumurea, san tumēagjea cunjima.

22 Cigimun cedqbinda cunda cundam camalaguy-gutanqpicinda Ju'ndjananima qicurifinaca ; Tula muš àmana cunjima tecisa Cristqei, cundjan muš cunjima culenatea sinagog'ndxlam.

23 Cutupj camalaguy-gutanqpicinda, Cetu annu uā dāruqna, cunjima-tupan san ā tumēagjea.

24 Cundjan cučil j̄sinda àámasamutafingicja, cunjima cucutqnisinda, Gēd'ngicja tupa saq̄sabagur-cutanea, šandagia tecigjata šanqi uanqi ulapqei.

25 Cucutqnuda, ; Cundam uā la cunjin, unda la šmqei, unda la ulapqei ? 'F āmutuda ámasa, ámuta-cun árum jealqei.

26 Cundjan cučil ucutumurisinda cunjima, ; Cundam seja āla ūstqguda ? cundam seja uafstunnqnuda tella ?

27 Cucutqnuda cundjananima, Ájt umuruda sananima ; Cundam san bq̄v muruda ? Cundam san qil ucutumufgjata ? unda san áean cunjima mufatea ?

28 Calen-gutqnisinda cunjima, Sa sa mušmutacun cunjima ! ípa mutta Mozizicja mušmutua.

29 Gød tūnqmuf Møzizieja cutqnada ¿Apo la šan-
ciua, callamala cunjīn?

30 Cunji-ūn cucutqnada cundjananima, 'F sananima
ūlu átunnakgiata ¿ cundqm san bq̄v iēalenurgjata
cunjima? cunjīn ša cuwstunnqnada tella!

31 Gød bq̄v munit urumngjata ulapa àmanançi,
tula àmana eigieja uungurmūta, urumunanda,
cunjima cunjīn cja urumuna.

32 Atqdara šan bq̄v murada àmana uwtunanna
àmanançi tella ámafa matumagua.

33 Tula šançi ūn bq̄v Gød'ndxluma cumjēanasa
cutaceta.

34 Cucutqnisinda cunjima, Ulapaci āpan sa matu-
maguda, ¿ Cundqm sa šananima āgia? Cunjima
cufilasqnisinda.

35 Cunjīn tumuřilasqnasin wspan Jezus cutupī cu-
murada, cunjīn tecifin cunjima cucutqnada, ¿ Unda
sa muřmūta Gød'ngimq̄cunçieja.

36 Cucutqnada, ¿ Cunna la cunjīn Tšenqci, cī étu-
mufateā?

37 Cunjima cucutqnada, Cutupī sa teci, cunjīn
ārum seja cucutangjata.

38 Cucutqnada, Tšenqci! ámuřurgjata. Cunjima
cuungurcutqnada.

39 ¶ Jezus cucutanada, Tamun ūřtagupī usipī ácu-
patumūtada, ámařacindjananima utecipī, tel'jēalqcin-
djananima uamufatupī.

40 Farise'ndjan cunjima muraşin cutjarcutqnada cunjima, ¿ Und'jan áeun ámaşa?

41 Jezus cundjananima cucutqnada, San tula ámaşa san mutasa ulap apisûqci, San mutta tecimaf, san â ulapunarmutuana.

Capt: X.

1 'F sananima xûn âgja, cunji âmana ûân tumuça-annaca şepupj, ácupj tupan mulukmuçi, cunjin annu şjnatqci, lupatqciinda.

2 Cunjin ûânçitupa tumaçi-muni cunjicun şep mş-tecqi.

3 Uştunnqmuniâ cunjima cumunit umuçigjata, şepâmalim ciğin âşa cja muni muşatusin, cunjin ciğin şepupj munituaputumena, cunjin cundjananima munit-ulştuk manqtsicuri.

4 Cunjin cumunit ulştukmanqtsicuri tupan ciğin şep'ndjananima, cundjan cja muni luştegjna cunjima, cundjandagia ciğin âşupj jâalenata.

5 Tecaannacuûnçicja cundjan bav luştegjna, cutupj cundjan çênğanqdatu-tupan, cundjan-dagia bav muşata tecaannacqciindjananin âşa.

6 Cunji parabl Jezus cundjananima cumurada, cundjan muş bav puşatada Jezus cundqm cundjananima umuraşin.

7 Jezus cundjananima cucila cutqnada, Xûn sananima jâgi, 'Fâmunata şepupj tumuçi.

8 'Fa ulustegafin djan fjanataci, lupataci-tupan cumunisinda, fep amalim cundjananima bqv mufatuisinda.

9 'F amunata uân, tula amana fa umuci cuçama-namutana, cunjin cumuni mutamutana, cumuni tstumisinamutana.

10 Zinatua fjanatupi, lupatupi-tupan cumuni mucigjata, i mutta amucigjata cundjananima eamanamutupi afat xûnaci.

11 'F amunata fepd imaci fepd maam cumatukgamatea açaia fepupi.

12 Cunji mutta gura-tumujamina-tupan, cunjin bqv mæstecagu fep, cunjin tula tecisa alf mutæanegata, cunjin cja inganq-datasa, alf amaqidara cja lupata fep, tênganapistecanda.

13 Gura-tumujamina cumuni inganqdar, cunjin-dagia gura-tumujaminatupan, cunjin bqv mutaagucuru fepupi.

14 'F amunata ima fepd, aul iæalamuta xa fepupi, cundjan acun fa liæalamuta.

15 Tasja Emuqcin fa cæalamuta, cucan atjæalamuta Emuqcingicja, i acun amatukgjata açaia fepupi.

16 Acun fep acun amæstukmutagata acundxlu-maci, cundjananima acun aa mæstugatea, cundjan culamurisineæ s æfa, cundian cucupi cumeagatusineæ, cuca fepd tupan cumæstukmutaguana.

17 'Edabuan fa ulu curu, indagia maam matagu apunupi, i agila meamananæana maam.

18 Àman'ja bqv acupuna, étupan maam matagu cutupj. 'E ámunata muapuna, j áeun áçila meamananeana. Cutupj átumugqiliguda édqbuan-gieja.

19 ¶ Ju'ndjan cunji cutanupj cuçila madu gieja-picinda úngumbj.

20 Wru àmana cucutanisinda, Cunjin annu cuspieua, j Cundqm san cunjima tumeagqieuru ?

21 Cutjar-cutqnisinda, Cundqm bqv ala cutqnaa cuspieua. j Unda cuspiea uqstunnaana tella áma-fcei ?

22 ¶ Dedicafan fest cutumunida Jerusaleu enan.

23 Jezus cutjnada Solaman Poq ùna templ.

24 Ju'ndjan cuçgiameagatada, cucutanisinda cunjima, j Cundqm sa jananima uqnisatulli fatura ? Satula Crjsta, cutupj sumurea jananima cunaftas.

25 Jezus cundjananima cucutanada, Sananima áta átumurada, san ja muafci-tsqnada, émuni-ústukgjataeun san á tsteci-pufateá, édqbuan ja cutupj cuçqalli-ústqguda.

26 San ja bqv mafata, san'ndagia bqv áa fep, tqfja sananima étumuraftinaa.

27 'Áa fep eumuni mafgjata á áfa, j cutupj ul jeala, cundjan áeun ja muni luftegjncuru.

28 'E cundjananima áéamanangjata, cundjan bqv mulqea, ámanagaçjk cundjananima eiffagulateá áa ùfandslum.

29 'Edqbuan ja tagafin cundjananima cunjín cu-

maneangjata àmanagaçik eissagulatea cundjananima édaqbuangi ùsandšlam.

30 'Edaqbuandaipi cucupi ípa munata.

31 Ju'ndjan cutstumenisinda xi cunjima únigat upunupi.

32 Jezus cundjananima cucutanuda, Wru ūstagu átualaga-ūstaguda sananima, édaqban ía tuūstaga-fingita, ¿ Cunji ūstagupi san ía àram tuúnigat-upunea?

33 Ju'ndjan cunjima cucutanisinda, 'tma ūstagupi ían bav seja únigat-upuna, ulapa cutanupi tupan ían seja únigua, sandagia àmanuāci sa tumeaggiata Ged.

34 Jezus cundjananima cucutanuda, Sananin lo cecamandecēata, Sananima átugedqnuda.

35 Tula cunjín cundjananima tecida Gedàmálim Ged āta tucutanafin, scrips bav maduçiciqei.

36 San bav íma cutangjata Emu jaminafingicja usipi, sa cutanunnacangjata; étumeaggiáfin Ged-ndšlam maçu.

37 'Etula bav ūstagasa édaqbuangi ūstagu, ulap ía mufaticēalan.

38 Cutupi étulā ūstagu, san tul ía bav mufata, san ā tsteipufateá ūstagupi, san cunjidara jealenateá, mufateá Emuqcin ía cutsumuta, í ácan cunjima átsumuta.

39 Cundjan cuçila çēānisinda atupi, cunjín cundjananima cumeaggjida.

40 Cuçila çəâmucanında Jərdan ətəcupi, Jon İa tuūnəfisin İanna, cunjin eua tımütəda.

41 Ūru eutəfəda cunjimicipi, cucutənisinda, Jon matunnəcəqtaqu bəv əla ūtaqada, Jon munit-umuraşin şançi uupi şūnəci-tupa cığəyat-umurada.

42 Cunj'isin ūru əmana eutəmufatəsinda.

Capts XI.

1 Bəfani'ndəlam Lazaras cəida məcinik; cūjcepanda, Mərta, Məsi'nda cəq- tən,ndəlamapi.

2 Cunji Məsi eutəida Lərd'nəcicə cənəci, cigin ūsta eutasqəulatada cigin cəiūpi, Lazaras cəməwsin capu-neida.

3 Cūjcepanda Jezusicipi cəqəli İaminada əmanəci, cucutənapicinda, Təna! Sin euruən məcjinik gəata.

4 Jezus eutupi muraşin cucutənada, Cunjin bəv muləcupi İata, Gəd'nəcicipi tupan şanara tutecipi şūna, Gəd'ndəlam məqə culləm eutstımütəcəana şūna.

5 Jezus cumutaqğucarada Mərta, Məsi, Lazaras'ndjananima.

6 Cunjin muraşin Lazaras apuna eua tımütəda cunjisin cumbi meala.

7 Cunji ūspan cucutənada cəcicə mufatəalandjananima, ūşəm İan utəşua Judeipi,

8 Cəcicə mufatəala cunjima cucutənisinda, Təna!

Ju'ndjan seja cuccepinanisinda àrum seja ùnigat-upunupi ¿ cundam sa çil ínea cutupj?

9 Jezus cucutqnuda ¿ Apa, bqvanda tēlv x̄s tupan ùna mealan? tula àmana mealan tjna, cunjìn bqv ducufagasa, cunjìn dagia jēalqci teci x̄angi isipj tujēalanqci.

10 Tula àmana tjnasa lueuk, cunjìn cja ducufagasa, cunjìn dagia bqv matujēalanqci.

11 Cundam cutqēllasìn cuçila cutqnuda, Lazaras ípicìn tugaculūā cucaliata, í ámutjnea cunjima ubututupj.

12 Cigicja mufateala cucutqnisinda, Txēna! cunjìn tula ucqlēa íma cumutua.

13 Jezus apunupj tupan cucutqnuda bqv ucqlupj, cundjan tupan cijēngusinda cunjima ucqlupj tupan àgja.

14 Cunji wspan cijāgjida cundjananima cunaſtas, Lazaras àta capunuda.

15 'F sananima jabagurçagu í bqv tumutuda cunj'isin, í'ndagia sananima tumufatqewru, ían àrum utufua cutupj.

16 Tomas (Didimas matuapunqci) cucutqnuda cigicja matxumufatandjanina, 'Fan lutufua, ían cunjima txugapunēa.

17 Jezus tuūnzgataſìn cunj'isipj cumuruda, Fos meala āta cutuūſtecusinda Lazarasicja wſtunnupj.

18 Beſani cijāmucqneata Jerusalem'ndxlum tu mjl-à-mu-ca.

19 Wru Ju cutufada Mārta, Mesi'ndacja cutqnat-ufabagudada cundacja cemasincijipi apunafin.

20 Mārta murafin Jezus cucqta, cucɣtacun cuwn-neanegatada cunjima, Mesi mutta cuā tumutuda ueqn.

21 Mārta cucutqnada Jezusima, Tɣena satula mutasinda ɣan ɣa macusin bqv apunisinda.

22 'F átjealangjata, satul amufasa Gedicja seja curumunasa cutacetupi.

23 Jezus cunjima cucutqnada, Sa macusin cjàmanæa.

24 Mārta cunjima cucutqnada, 'F ámusurgjata cunjim cuɣɣamananæana uspa mealan, àmanqdra tstumeamananqmus.

25 Jezus cunjima cucutqnada, 'F ámuta éamananqci. 'Fa musmutua tul apuna cucila àmanqmutuana.

26 'Fa tumutumututas ua, ɣa musmutua cunjim bqv mulqca nanæala, ɣ Unda sa musurgjata cutupi?

27 Cucutqnada, ɣ Tɣenqci! 'F seja átecigjata Crjsta, Gød'ngi macun, usipi āta tueuqnqmusafin cupqmutupi.

28 Cunjin cundqm cutqellafin cumutqçqtacada ueqtupi, cumutjida cetuscçpangicja utas, cunjima cucutqnada, Tɣenqci cumutjigjata seja.

29 Cundqm murafin, cucɣtacun cucqtacada, cucuæa-negatada cunjima.

30 Jezus bqv ɣa mutqmuçida tɣnupi, cuā tumunida Mārta cunjima çisifgjatafin.

31 Ju'ndjan ciċieja tsumutafin ucañ ciċieja cutqnat uſabagudaſin, cundjan tecifin Meſinċieja cumqñtſi-curida cunjima cuſigijñisinda, cucuťqñisinda, Cunjin cucuťak tuűſtecafin qñqmutupj.

32 Meſi ũnegataſin Jezusupj, cunjima alagunaſin cutumuluťpjitewda cunjimin cxiàn cucuťqñuda cunjima, Tſenqci ! ſatula muťasinda ſan ſa' bať uapunisinda uſuűringi.

33 Jezus cunjima alagunat-upuťak-muťafin jik, Ju'ndjan ácan ciċieja tſugutuťafin cucagataagatuda cuſpik, cannunuda.

34 Cucuťumurada ġ Cì ſan ũſtecwda cunjima ? Cucuťqñisinda, Tſena ! acum mutalagunœa ſa.

35 Jezus cupuťacñnuda jik.

36 Ju'ndjan cucuťqñisinda, 'Ecaſuā cucurwda cunjima.

37 Cutjarcuťqñuda, ġ Apa ſañci ũn ámaſqeiñċieja uťeciſin tuľa cetu curasa cēamananiſinda ſañci Lazarasiċia.

38 Jezus cuċila cagataagatuda cuſpik ũnegataſin tuűſtecupj. Acuralatecqmuf, ſin cuſſitecēida cutupj tumuċi.

39 Jezus cucuťqñuda, Cumisűpj uluűſatuťsin xi. Mařta apunqeiñu-jećpan cucuťqñuda, Tſenqcin ! árum cunjín cuſcañġjata, cunjindaġia foř meala áta cutumuluqewda.

40 Jezus cunjima cucuťqñuda, Seġa áta ácuťqñuda,

Sa tul ȝa ȝisininasa, Gød seȝa cutumuteecisa ciȝin abilupȝi.

41 Cumisùpȝi culuaftecusinda x̄in grav'nd̄sluma. Jezus āȝunupȝi calagunuda, cucut̄anuda, 'Ed̄q̄buan seȝa ācutegatangȝata, ȝa sa munit urumungȝata cuta-ceta,

42 Seȝa ātecigȝata ȝa munit urumunȝeuru, àmana ȝa cuȝȝameagatacundȝan cutupȝi umurupȝi seȝa ācut̄anuda ārum, cundȝananima tumutecipȝi x̄un sin ȝaminȝci.

43 Cund̄qm cut̄q̄nafin calagunȝut̄anuda, Lazaras ! acum.

44 Apunȝcin meafteceāfin cumanȝtsicurida, ùȝ, cxiānda mearȝci, ciȝin tellanda cumeānamugatuda napeina. Jezus cundȝananima cuȝȝali ūlada cunjima.

45 Ūru Ju ut̄af̄unȝgatafin Mesi'nc̄ic̄ipȝi cumaf̄atusinda cunjima cundȝan alagunat-uf̄st̄ukèllafin Jezusima.

46 Cutȝar cut̄af̄uda Farise'nd̄ȝananima umurupȝi, cutupȝi cuūlumurisinda Jezus ūst̄q̄gafin.

47 ¶ Maneana prest'nd̄ȝan, Farise'nd̄ȝan āc̄un cuȝȝali-ūgatuda c̄x̄nsl, cucut̄anisinda, ȝ Cund̄qm ȝan ūst̄ukȝiȝata ? x̄anȝi ūn Ūru cumuni ūst̄ukȝiȝata matunnaca.

48 'Fan tul umunisa cunjima àmanȝd̄q̄ra cumaf̄atusinea cunjima, Rom'nd̄slam àmalim acum cuūla ȝilupateā ȝananima.

49 Cullam ua, Cjafas matuapuna, cunji ð cutumu-
tada maneanciei prest, cundjananima cucutqnada,
San mulami tupqci.

50 San bq v mujealanatas, àmana cuā tjamugad
apuàgua àmanqdarupi, cundjandagia mameaguna-
nciei, annugu àmana mulqcaūna.

51 Bq v mu f cetu cutqnada cundq m, cunji ð cunjin
cumutada maneana prest, Gød cunjima cutucutqnada
cundq m, Jezus mu f tjamugad apuàgua cunj'isin
àmananciejipi.

52 Bq v cunji àmanupi tupan, cunjin cucupi mu f
ufimuçua Gød'nçi àmana sipulealandslum.

53 Cunji meal'uspan cundjan cumuni àtusfada cun-
jima acupunupi.

54 Jezus cunji uspan bq v çila mucunastqsanjnada
Ju gumunun, cullam cuçeqtukmulqcuada usitupusipi
ūjn matuapqnasin Efraim àmana tstuūgata, cunj'isin
cigin musatealandjan cundjan cumutisinda.

55 Ju'ndjananin Pqsovs ejèpatugatqmunida, ũru
àmana sipulealandslum cutufucjida Jerusalemupi,
Pqsovs ā ũnegardunun, cundjandagia cuqgutqnisinda
maam matutasanupi.

56 Cundjan cutstanacúsinda Jezusima, cundjan cu-
mamucutumurqpicinda úngumbi templ palanafin
; Apa! Candq m san ánisangjata, unda cunjin mutea-
negateana şançi atumupi.

57 Maneana prest'ndjan farise'ndjan áeun eugali-
gusinda, tulamu f àmana cunjima alagunat umutu

cundjan muf cja ògijatùmurea cundjananima, cutupj tuatupj.

Capit: XII.

1 Sics meala Pqsov: à ûnegardudqra Jezus cumute-anegatuda Betaniupj, Lazaras àpunafin tumutafin, cunjin èamananafin.

2 Cunjisin cundjan cutstuatamisinda cunjima tucaqin, Marfa cuùstukmanijnada, Lazaras mutta cutsugatumutuda mjiqcindjananima.

3 Cunjidqra Mesi catuda cun qceali pònd ásu, spjenardqci maneana desa, cunjiqci cutstèida Jezus'ngi cxiàn, cigin ufta cutasaculada cunjimin cxiàn ueur cuùl apatufcunada culluma cun.

4 Judas Iseqriat, Sjmangj maqun cigicja mufatua, cunji ûn ácun cuqicurida cunjima èinatagu, cucutqnada.

5 Dqrra tetardunara cunji cunun tre úndrid pensupj, cullam tumutaāgupj matumuruqcindjananima?

6 Cundqm cucutqnada, bq v muf cetu mutaāguera da matumuruqcindjananima, cunjin muf fínatqci, cunjin cumuni mōstecínada gusanak, cunjin cumunit icemjnada cutupj munitjigafin.

7 Jezus cucutqnada, Ulap uftagicealan cunjima ía tuûnmuqipi cutumōstaktecoda íangj cunun.

8 San cutaceta muni tsumuta matumuruqcindjananima, san bq v ía fatura tumutsumutua.

9 Wru Ju cumurisinda cunjimicijipi, cunjin mutafin cunj'isin, cundjan maf cutupj manuufada bq v Jezusicijipi tupan tecipi, Lazarasicijipinda cundjan cuçânisinda alagunupj, Jezus eamanqanafin.

10 ¶ Maneana prest'ndjan cîâtucuanisinda Lazarasicijipi acupuna.

11 Wru Ju'ndagia cunjima alagunafin cutsteci mafatusinda Jezusima.

12 ¶ Cunji amafunna wru amana utufafin atumupj, cundjan murafin Jezus cîta Jerusalemupj.

13 Cutumenisinda pam'ndslam tullafa, cutufûnegatusinda cunjima, cugqlanjinisinda, Ozana, Izrael'ndslam cîj mafabagudua cueqtacun, Tsenqein jaminafin.

14 Jezus tecifin aruma qs cutucujimutuda cûcan ecamandecîata.

15 Ula maacunatica Zjan'ndslam macepa sina cîj cueqtacun cutucujîta aruma qs.

16 Cutupj ûftagafin cîcîcîa mafateala bq v îat jœalenatusinda, Jezus mutamutagafin cîçin tsenupj, cunji wspançitupan cîœalenatusinda cundamamaf ât jagîœala ecamqanisinda cutupj, cûcunjita cundjan cîcîcîipi ûftagafin.

17 Amanjamalim cîcîcîa alagunat-ueamananafin Lazarasicîa cîâçîisinda.

18 Cutupjinda amalim cutufûnegatuda cunjima, cundjan maf murada, Jezus cuûftagumufunda cunji matunnacqî.

19 Farise'ndjan cumaqtufisinda úngumbj ꝑ Bavunda teci san, san mjeana tupan, ámanqdara cunjima cusi-gjagjata.

20 ¶ Cutjar cutufmuçida templ'upi festdara řip-upi, cundjan Gres'ndslum àmana.

21 Cunji eala cutufünegatusinda Filipiciji, Galile Betsidandslum ua, cunjima cucutumurisinda, Tře-nqcin! řan tecicuru Jezusima.

22 Filip cutjamugad-umurada Andruicja, cunda cumutumurqpicinda Jezusima.

23 ¶ Jezus cundjananima cucutqnada, Tjm cjeřpa-tugareqtaca àmandslum mqeř cutumuqalasaneana.

24 Šün sananima áqgigjata, Tula řt řid aqumu-çainu tanupi, tul qřinurduu, cetupan euā řasa, tul qřinatu, cunjin cja ũranata.

25 Maam matufabaguda-curuqcindjan cumulqeu, maam matufabagurmutunnacqcindjan àramdara, cunjin cjeàmanqmutuana nan.

26 Tula àman'řa tumugqigucuru euā sigijn řa, řtu-mutuana átumutuana cunjima, řa tula tumugqigu; řa tumugqiguqcincicja řdaqbuan cuuugutua.

27 'Āram řa cřpik cřrugargjata ꝑ Cundam řcuta-neā? řdaqbuan ũc řa meāmquasenna àram? cutupi āpan āā tumeamanqmutuda.

28 'Edqbuan! maam matufabagudua sa. 'Āřa cun-jidara cřqnada évn'ndslum, cucutqnada, Átumuuuq-gutuda, áçila tumuuuugutua.

29 Āmana gata palanařin cucutqnisinda. Cjeica

cucicicqnada, cutjar cutqnada, Anjl cunjima cucutq-nada.

30 Jezus cucutqnada, Cunji ása eqsqnada sananicijipi, bq̄v íacijipi.

31 'Ḑançi d̄ara mutqandjan cutumucutqnisinea àram, 'Ḑançi d̄ara mutqandjananima t̄xenqci cutumujilafanea.

32 'Ḑ étula tumutucamatua āganupi, ś apipi ácißa-t̄ea àmanqdar̄ançi.

33 Cundqm cutqèllafin eiçin apunupi ejāgjida.

34 Ámana cucutqnisinda cunjima, 'Ḑan muni murw-da Le'nd̄slam āgja, Crijst muf munūana cutac̄eta, ġ Cundqm sa cutangjata, Ámanand̄slam maq̄u cutumutucamatua. ġ Apa cunji àmanand̄slam maq̄u ?

35 Jezus cundjananima cucutqnada, San ā tumutuj̄ealenurçellea èca, íneasenna ā j̄ealadqra san çilagq-qnaūna, lucuk t̄jnqci cunjuic̄jk teci eiçin ínupi.

36 Fealqmutac̄un san ā çisinanea cutupi, san ā munūana matuj̄ealenatqci ej̄ūaljamalim. Cundqm Jezus cucutqnada, cunji uspan cuçqatukmulq̄c̄uda, cumugutatuda.

37 ¶ Cunjin cundjananima ūru cutualagunat-utunnac-eaſtaguda, cundjan muf bq̄v eiçic̄ja mufat̄usinda.

38 Fzja profitua cutqnaſin cutupi cuūſtaguda, T̄xenqci ! ġ Cunna āla mufatuda íananima āgja, cun'-ác̄un tecigjata t̄xenqcin abjlqci.

39 Cundjanagaçik mufata, Fzja'ndagja euçila cutqnada,

40 Cunjin cundjanaanima cutuamufatada, cutufuna-benatada cundjanaanin suscin, cundjan tecainœali tel-laci, jœalenurdunœali suscina, cundjan mounnaînœali, tumœamananunœali,

41 Cundqm Fzja cutucutanqmuſanda cunjin tecifin ciċin ūletasupj.

42 ¶ Maneana tœenqcindjan ūru cumuſatuſinda cunjima, farise'ndjananicipj tupan cumaacunatat-usicuſinda cunjima, tumuſilaſanunœali sinagog'ndœlam.

43 Cundjandagia cumunicurisinda àmananċieja tumucutanatuſabagudisinda, Gød'nċieipj, bq̄v cuca curisinda.

44 ¶ Jezus cugqalangutanada, 'Facja muſataċin, bq̄v ĵacipitupan muſata, ĵa ĵaminaſinċieipj áew̄n cumuſurgjata.

45 'Fa alagunataċin, ĵa ĵaminaſinċieia cunjin annu teci, bq̄v ĵatupan.

46 'F áûnegurgjata usipj tujealenataċi, ĵa ċisinqmuta ā ámuſurdunaûna.

47 Tuła àmana ŝa tutqrina murasa ulqf, ĵ cunjima bq̄v ċġalana, ĵndagia ácupatumuſtada usipj àmananċieipj mutaġgupj.

48 'Fa álaſanqci, ŝa tutqrinupj muazagunqci áew̄n cutumuċġalaneana, guta écutanumura cutuannuſûa cunjima uſpa mealan.

49 Bq̄v'ndagia étupan cutqnada; Êmuqcin ĵa ĵaminafin ĵa cuċqali-cutqnada.

50 'F annu jœalq ciċin tœenupj, ŝûn êamanqmunia

cunjin, émunì cutanamus, ámunì cutangjata édabuan ía galigasingitupan.

Capt: XIII.

1 Pqsovs atama á ùnegardunun, Jezus tecifin cigin tìj apunnupj cagafin, funatupjnda cìgimangicijipj, cutaceta cumuni mutaāguda cigin àmanangì usin mutandjan, cutaceta cuā curuda.

2 Cundjan atuèllafin sups, devl cutumujòalenatuda Judas Iscariaticja, Sijmanj maqun, cìgicja éinanupj.

3 Jezus cìealamutuda Émuqcin cìgicja cuūla tuatuda, cétuácun Gød'ndslam, Gødupjnda cunjin cja funateamuf,

4 Cundjan atuèllafin sups, cumagulatuda, ufca, cìimufanda tasqula, cumaamasatecuda ufca,

5 Cunji ufpan cutucuselicepada sima tumucusi setupj, cunjin cutucusida cìgicja mufatealandjananima cxià, cundjananima cutasqulhuda cxià ufqaci cunjin tumaamasatecafìn.

6 Cutucusieqtacuda Sijman Petsicijipj; Pets cunjima cucutqnada, Tšenaci ¿ Und ía sa tucusiàna cxià?

7 Jezus cunjima cucutqnada, Sa bq v íat jèalamuta àram ùjũstukgjatacun, nan mutta cutupj sjòalenatèa.

8 Pets cunjima cucutqnada, Sa bq v ía tucusià cxià. Jezus cunjima cucutqnada, 'Etula seja tucusiinu, sqa-gik ía tsugua.

9 Sijman Pets cunjima cucutqnada, Tšena! bq v ía xiàtupan sa tstucusià, ía ùf, lumunanda

20 'F sananima xūn cutana, cunji ámana urumunqmus ía íaminqcinqíja, curumungjata ía cunjin; ía urumunqmus curumungjata ía íaminqcinqíja.

21 Jezus cundqm cutqèllafin carugatuda aqāa, cìqđgi-cutqnada, Xūn sananima ácutangjata sananimandslam ía cēinanōa.

22 Mamufatandjan cumalagunapicinda úngumbi, cutanacusinda cunji-ūnqíja, cutupj cundjan bq̄v íealenatuda.

23 Cumufgiatecuda Jezus'nqí cìqđpasun cìqíja mufatua cetū munit-annunafin.

24 Sijman Pets cìqíja eqminuda ūsa, cunjima cuqeqli-ucutumuruda cutupj, ¿Cunniciipj cunjin āla cutqnara?

25 Cunjin, Jezus'nqí cìqđpasun mufgiatecafín cunjima cucutumuruda, Tšena! ¿cunnima la sa cutqnada?

26 Jezus cìqđgjida, Cunji ūn annu étstaguacun sop, étagulatqmus. Cunjin tagulwqcellafin sop cutaguda Judas Iscariaticja, Simanqí mqcun.

27 Tukèllafin sop Satan cunjima cumuqida. Jezus cunjima cucutqnada, Sa tstucuangjatacun cja sa ūftaguan.

28 Atumutuandjan bq̄v āl íealenatusinda cunjin cundqm galigafin.

29 Cutjar-mujēalqnada, Judas, tstiapu mštecqci, cutupj Jezus cuqeqli tetatuda atumupj, cullam maf cunjin tumutaũktagua matumuruqcindjananima.

30 Cunjin tumutuatuëllasfin sop cumanqtsicurida cuf-
ciftacun, cunjidra camufatada canagjipi.

31 ¶ Cunjin manqtsicurifin Jezus cucutqnada, àma-
nandslam macu àrum cumunùana maçisinanqci. Gød
àcun cunjima cumunùana maçisinanqci.

32 Tula Gød cunjima umunisa maçisinana cuca cetu
munatacun, Gød xùn ciçieja cutufabagudua, àrum
cutufabagudua cunjima.

33 Èca cjuàljamalim áã txumur sananima èca ; San
ja tanaceà, cuncan èqgjat-umurasin Ju'ndjananima
àta, sanagaçik ja sigjeana cutupi, sananima ála cu-
tangjata cuncan.

34 'Àruma txena sananima ágqlikgjata, San macu-
rupicinea cuncan sananima écurasfin cundqm sanmacu-
rupicinea.

35 San tula macufmutacapi, àmanqdara cutecisinea
sananima ja mufatacindjan.

36 ¶ Sijman Pets cunjima cucutqnada ¿Txena ! cu-
tupila sa catukmulqea ? Jezus cunjima cucutqnada,
Sqaçik ja àrum sigjea, nan mutta ja sa sigjeana.

37 Pets cunjima cucutqnada, ¿Txenqci ! cundqm
àrum í bqy seja sigjeana, sejipi í eja sqnara tumu-
acupungqmatasa.

38 Jezus cunjima cucutqnada, ¿Unda sa ja tumu-
sqnarat-acupungqmateanala ? 'E seja xùn àgja, sa
saia tusicuan ja, coc à mukinun.

Capt: XIV.

1 Ula muqrugaticēalan suscin, san çisinamuṭa Gēd-
‘nçicija, lā çisinamuṭisin ĩa.

2 ‘Ṭ emun-çi ueqn celandecēata ūru ucuṛ, tula ucat
apisū āçeqāgĭasa sananima, ‘Ṭ āçatacēa sananima ĩa-
nara elanduk āgupi.

3 ‘Eçatukēllamus sananima elandukāgupi, āçila su-
nateā acumupi, sananima tumenagupi, étumutumus
sa latumutua.

4 San annu ĩealamuṭa ēçataca, étĭna.

5 Tomas cunjima cucutanuda, Tṛena ĩan bqv ĩeala-
muṭa sina ççatacupi ç Candam ĩan seĭa sigĭateā?

6 Jezus cunjima cucutanuda, ‘Ṭ āmunata ā, xūnçi,
ēamanamuniçi ācun, āmanagaçik ūnegateāna Emu-
qcinçicĭipi, étupan āmuni tstaçateata cutupi.

7 San tul ĩa ĩealenatasa, san édabuançicija ĩeale-
nateā, çançi uĭpan san cunjima ĩealamuṭuana, san
tecūana cunjima.

8 Filip cunjima cucutanuda, Tṛençi! ā tuālagunēa
sa ĩananima emuqcinçicija, ĩan tsteçisinanēa cunjima.

9 Jezus cunjima cucutanuda, Katura sananima aĭa
tṛumutuda ç Candam sa bqv ĩa ĩat uppaṣumuṭa
Filip’a? ‘Ṭa tecimus cunjĭn annu teci Emuqcinçi
ç Candam sa ā cutançĭata? Tuālagunēa sa ĩanani-
ma Emuqcinçicija.

10 ç Candam sa bqv ĩat ĩealançĭata? ‘Ṭ cūcan çā
emun muṭu, cunjĭn ācun ĩa cūcan muṭu. ‘Emuni cu-

tanġjatacun sananima í bqv ulqf cutana étupan, Émuqcin ía cutxumutacun, cunjin cumuni ūstukġjatacun.

11 Mufatusin ía, í átsumuta Émuqcingicja, cunjin ácun ía cutxumuta, san ā tstecipufatēa ūstagupj, émuni ūstukġjatacun.

12 'F sananima xūn àġja, cunji ūn ía xūn mufatamus émuni ūstukġjatacunġitaci cunjin cula-ūstagua, cunjin ácun manēan-ēastagu cuūstagua, índagja áfunargjata édqbuanġicjipi.

13 San munit-amufumus ía ġisinamunia cutaceta ámuni íanara ūstukàġuana sananima, cundqm Émuqcin mamaguanda cumunipicinēa mamuwngutuapi.

14 San tul ía ġisininamufua, ámuni íanara ūstukàġuana.

15 San tul ía curu san ía āl urumumuťua.

16 'F átamufàġua sananima Émuqcingicja, cunjin cutstagua sananima ácun tufabaguduqcin, cunjin cutaceta cutxugua sananima.

17 Maġisinana Cuspik, àmana bqv cunjima urumunquru, cundjandagja bqv cutupj teci, bqv cutupj jēala, san mutta cutupj jēalamuta, cunjindagja sananima cutxumuta, sananima cuā txamunđana cutaceta.

18 'Ela ġēēllacqtacaūna sananima sinanunnaqci, ámuteanēgatea sananima.

19 Ámana ēēqtupan ía cuā teciellisineā, san mutta ía tecūana, san àmanqmutuana, índagja áàmanqmuta.

20 Cunjidara san uppasumutuana ñacjipi tsumuta édqbuangicia, san ña tsumutua, í átsumutuana sananima.

21 'Fa tumutxenmutua cunjin ña cucusgiata; ña cufmutuacincicia édqbuán cucurua, í ácwán ácurua, ámucunastasanéana cunjima.

22 Judas cunjima cucutánuda, bqv Isqriat'ndslam, Txenqcin g eundam sa mucunastasanéana ñananiejipi tupan, bqv àmanqdarpj.

23 Jezus cunjima cucutánuda, Tula àmana ña curu cumafateá ña gutana, édqbuán cunjima cucurua, cundaípi mutatsumutua cunjima, ípa-tsumutua cunjima.

24 'Fa, curunnaca cunjin ña bqv mafata; émuni cutangjiatacwán bqv ña gutana, édqbuangí guta tupan ámuni cutangjiata.

25 Sananima ña tsumutaeqdara ácutangjiata.

26 Tusinqmuniein mutta ñma Cuspik annu, Emuqcin ña cutjamugad jamitagua sananima, cunjin sananima cuül jagiëa, cuül ujealenateana sananima èmunit umurafin.

27 Sananima áçèllacqatacëa átusinqèllea sananima, bqv cüca àmana cumuni tusinangjiata. Ula muqrugaticëalan, ula maacunaticëalan.

28 San murada sananima écutanafin āta, í sananima áçèllacqatacëa, áçila funateá sananiejipi. San tula ña curuda san sabaguda murasa cutupj éāgjafin; í acqatacëa édqbuangiejipi, édqbuandagia ña cumanoangjiata.

29 Sananima áġat umurda â ũstukàdara, sananimandagia átumufata-curuda ũlœaftegatamus.

30 'Ŗanġi uſpan ġ bqv sananima ũru cutqneana, ſanġi dara tsenqei cucqta, cunjin ġa bqv tũunnacanœana.

31 Àmananġia tumutecipi urumunqearu édqbuanġicġipi cucan Emuqcin ġa galigafin cucq tupan áũſtaguana. Uſam, utuſcamatusina, ġan àrum utuſua.

Capit. XV.

1 'Ť ámunata xũna vġn, édqbuan cutupġ cumœstukġjata.

2 Culluma cutuſ issqũqei cumunit ucufaateœa, cutuſdara issqeurua cumuni dagutasaneœana áġat xũna uissupġ.

3 San mutta madagutasanqei, ſœ guta san tumuratanada.

4 Iġecutœqñun ġa, átœumunũana sananima, Cutuſ cunjuġik cetupan issa amġim, eiġin ũruœ tupan cutupġ uſinqmuni, cucan san ; san tul ġa ġisinana san â issqmunũana.

5 'Ť ámunata vġna, san mutta tulluſa culluma. Cunjin ġa tsamuni, ġa tumutœamuni áœan, cunjin eisseœ ũru amġim, ètupandagia sananima átũsinagġjata.

6 Tula àmana ġa bqv tsamuni, cunjin cutumucufateœana tulluſandagi, eiġananeœa, àmana cutupġ cutumœpœuſineœa, cumeœſġinisineœa.

7 San tul ía tšamuni, ša gutupí san tula urumu-
muni, san āmunit qmuššana san mamurumumuneana.

8 San tula isšeān ūlu édqbuān eufabagqduana, cun-
dqm átecūa sananima ía mufatqei.

9 Tqsja Ēmuqcin ía eurašin, eueān sananima áeu-
rada ; ā tumuēufmunisin ía.

10 San tul ía urumumuta san tumuēufmunūān ía,
eueān éturumumutašin édqbuānqí, eunjīn ía euā euf-
mutuana.

11 Cundqm ácutqnada sananima tūsinamutupí ša
fabaguda, sananima šūn tufabagarmunipí.

12 'Šanqita ágqlikgjata sananima, San macurupi-
cinea, eueān sananima écurašin.

13 Āmana bq̄v maneānq-curu eunji-ūnqí eiqīn moa-
raqū āmanānqí tjamugad tumuēupangqmatqei.

14 San ša tugaeulueāla, san tul ía tumugqlikmuta.

15 'F bq̄v sananima ā tecūa ssvanta, ssvant'ndqgia
bq̄v mamumurqei eiqieja tšēnqcin cumuni qicurigjata-
eun ; sananima átecigjata ša tugaeulū í'ndqgia āūl
umurada sananima édqbuān ía umurašin.

16 San ía bq̄v ía curada, étupan āīa curada sanani-
ma, ātjāminuda sananima, í'ndqgia sananima tuissq-
muni curū ūlu sananin issa āšqnarat umuniāguāna
sananima, san ía muni qisinan-qmuššumus Ēmuqcinqí
sananima cutaqua.

17 'Šanqitqei sananima ágqlikgjata, San macuru-
picinea.

18 Tula āmanjamalim sananima aqelqcurū, ātealan

san munit alagunat-uqelqeurada ʒa àmanjamalim, cucan cundjan sananima aqelqeurisinea wspan.

19 San tula àmanandɣlam, àmana cucuragasin sananima; san mutta bq̄v cullama, cullam átumenatada sananima, cutupj sananima caqellacufjadugusin.

20 Fealqmunisina écutqanafin sananima, Matsenqci bq̄v maneana ciqieja tɣenqincieja, cundjan ʒa camatasūqisinda, sananima culamatasūqisinea, cundjan tul ʒa guta muʒatusinda, sananima culamuʒatisinea.

21 Cundqm cutuqrugatusinea sananima ʒacipji, cundjan dagia bq̄v uppaʒumutuda ʒacja ʒaminqincieja.

22 'Etula cundjananima cupumuʒinuda, ulq̄p'apisūa cumutisinda, cundjan àrum matuuppaʒanqci cundjan-qgaq̄ik q̄ila muni macutqanat-qeufi maam.

23 'Fa amatasūqia ʒa Emunqieja culamatasūqingjita.

24 'Etula cundjananima tualaga-ūʒtukinuda ūʒtagu àmana cucan ūʒtagunnaca cundjan bq̄v muq̄qalanqci, àrum étualaga-ūʒtagaʒinqi wspan édabunda ipieja camatasūqisinda.

25 Cundqm euʒʒtagusinea, q̄t ecamqnaʒinqita ūʒtagupj cucan. Ulq̄f ʒa camatasūqisinda.

26 Tufabagurmutuqcin ʒa emunda ipj ip'j aminqmus sananima, cunjin cupamutumus, xūn Cufpik Emqa cumunit-ʒamingjitaean, cunjin sananima cumunit umurea ʒacipji.

27 San áean muni àq̄jat-umurea, san'ndagia ʒa muni-tsumutuda ūndɣlam q̄ta.

Capts XVI.

1 Cundqm sananima ácutqnada san qrugardunœali.

2 Cundjan sananima eufilafanœa sinagog'ndxlum, nan cundjan sananima cacuamjisineana, ejèngusineœ Gœd cutupj cundjananima jabaguda.

3 Cundqm euŭstagusineœ sananicijipj, cundjandagia bq̄v jœalenatusinda édq̄buanda ípicja.

4 Cutupj sananima átumurada, nan cutupj ŭstagus san jœalenateœ cutupj sananima étumurafin āta. 'F bq̄v ĩa àgjq̄curada sananima āta cutupj, ĩ'ndagia sananima áâ tsumutuda.

5 Āram áfunateœnda ĩa jaminœcingicijipj, san ĩa bq̄v āl ŭcutumura ; Cutupj sj̄neœ?

5 'Etumurafin sananima cutupj san ula tumurat-qrugatuda.

7 'F ŭntupan sananima àgja, san ģifabagudua éœq-tacamus; étula ģèllœqtukĩnu sananima tufabagudœcin bq̄v āla cupq̄tŭgasa sananima, étula ģèllœq̄tacasa sananima, átstjamineœ cunjima sananicijipj.

8 Cunjin cupumũgimus cutuwnnus̄a ámanœdqrœnci, ulapupj, ĩmupj, ŭnnupj ;

9 Ŭlapupj cutuwnnus̄a, cundjandagia bq̄v ĩa mufatusinda,

10 'Fmupj cutuwnnus̄a, 'Fndagia áfunateœnda édq̄buœncijipj, san ĩa bq̄v ģila tec̄ana,

11 Ŭnnupj cutuwnnus̄a ŝœnci mutu tŝœnœcidagia cutumuĝq̄lanoœana.

12 Áã cutqnat-umurea sananima ūru, sanagaçik àrum muratasana cutupj.

13 Cunji xūna Cuspik cupamuçimus cunjin sananima cuūlatuļealenateā xūnqciþj, cunjin-dagia bq̄v cēupan cutqnat-umurea sananima, cunjin muramus cutupj tupan cucutqnatumurea; cunjin cuūl umurea nan-ealupj.

14 Cunjin řa cēuſſea, cunjin dagia řacindslum cut-ſtuqalaguneā sananima.

15 Emuqcin cutugukmutacūn āla-tugukmut'ācūn. Cutupj ācutqnada, 'Řacindsluma cutuqalaguneā sananima.

16 Ēcatupan san řa bq̄v tecūan, uſpan san řa řila tecūana ěea, řndagia āſunateā Emuqciþj.

17 Ciçicia muſateala eiātufisinda cutupj, ģ Candam àrum řananima cutqnada, Ēcatupan san řa bq̄v tecūana, uſpan san řa řila tecūana ěea, řndagia āſunateā Emuqciþj.

18 Cundjan cutunnacqcutqnisinda ģ Candam cunjin cutqnada ěcatupan? 'Fanagaçik cutupj ěea iēalenata.

19 Jezus cundjananima tecifin eiçicia ucutumura curu cutupj cucutqnada cundjananima, ģ Apa! candam san ūngumbj macutqnada? Ēcatupan san řa bq̄v tecūana, uſpan san řila tecūan řa cuca ěcatupan.

20 Sananima xūn āq̄gigjata, San ureāna, san pu-tukmutuana, āmanjamalim cutumuſabagudisineā, san annumutuana, uſpan san tjamugad ſabagurmutuana.

21 Cēpa mēcumus āna cumunit arugurgjata eiġin sagupi, cunjin mukèllqmus uspan cunjuġik ġila mu-
jēalqmutu cunjin ġisagqnašin, cunjin tsteci-sabaguda
tupan cemqecunġicipi.

22 San ācun ārum arugurgjata cucunjita, sananima
āġila tecūana, san ġisabagurmutuana, āmana bq v ġila
sananima tufabagudunnacaneana.

23 Cunji mēalan san bq v ġa tqmufua ēca. 'F san-
anima umura xūnqtupan, San qmufua Emuqecinġicja
tupan, ġa san tstuapun-qmufua, cunjin sananima cu-
tagua.

24 Ātealan san bq v āl qmufuda ēca ġa tuapanq-
mufu. San qmufua, san tumutagua, san tumutufa-
bagudua ūlu.

25 Ātealan āmuni ġeāġjida sananima parabl'a, nan
āġeāġjēa sananima cunaftastupan Emupi.

26 Cunji-dara san ġa ġisinin-qmufua, ġ bq v sanani-
ma qmufāgua Emuqecinġi.

27 Emuqecindagia cetu cumutaūkġjata sananima,
san'ndagia ġa curada; san ġa urumunuda étumēagġia-
fin Gēd'ndslam.

28 Emundslam ācupqtumutuda usin, āġila ġeēllaq-
taceā usin, āġila cutxumutuana Emupi.

29 Cunjima mufatandjan cucutqnisinda, 'Āram su-
cunaftasangjata ġananima.

30 'Fan scja tecigjata ūl jēalenataci, sa bq v ēca
tumēagġiacaru, cutupi ġan scja tecipufata Gēd'nd-
slamaci.

31 Jezus cundjanaanima cucutqnada ꝑ Unda san àrum çisinangjata ja?

32 Ð: euñegurcatacœa cja, àrum cumunata, san çeiŋganapistecœa sipulealupj, san ja ũla iŋganacatacœa. 'F bqꝝ munàana étupan, Êmuqcin ja cutxangjata.

33 Cundqm átumuruda sananima tumuçisinamutupj. Amanandxlum san tarugateana, cutupj san muasisinaneana, i'ndagia ája muasisinqnada cutupj.

Capts XVII.

1 Jezus calagun-gutqnada évn'upj xangitaci, 'Edabuan! àrum cucaguda x, umunàasenna sa macunçi mamunngutua, sa macun seja curumunat-ufabagudua.

2 Sa satuabilqnada cunjima àmanadqrupj ũftaga, cunjima saçqali-èamanqnada cutacetupj cunjima satq-gafindjanaanima.

3 Sejipi xūna Gød, Jezus Crjsticijipi áeun sjaminafin cutupj iœalamutuandjan cjàmanqmutisineana cutaceta.

4 Usin ámunit-urumunat-ufabagududa seja, ja sa galigafin annu áũleaftegatuda.

5 'Edabuan, àrum ja sa ā tstufabagudua sina tumutun, cūcan étstxufabagududa seja āta àmana ā umunainan.

6 Átucunuftasiàgjidja sejipi cunji àmamandjanaanima ja sa-tstqgafin usin. Sinqcin cjàmunisinda, cundjanaanima ja satqguda, cundjan seja curumunisinda.

7 Cundjan cjealenatusinda sa ja tagafin cutaceta sinqcin.

8 'Fndagia ácutqnat-umurada cundjananima sa-gealcicutqnafin ja, cundjan cutupj curumunisinda, cundjan cupufatusinda, jacipj sejandxluma qtsicuri, cundjan ja cutecisinda sin jaminqci.

9 'F cundjananima qmufâgu, j bqv àmanupj qmufâgu; cundjananieipj-tupan sa tagafin ja cundjandagia sinqcin.

10 'Xqcin cutaceta sinqcin, sinqcin ácan cuc'xqcin, cundjan ácan ja cucisinqnada.

11 'Áram j bqv â tumutuana usin, xandjan mutta euâ tumutisinea, j seipj áfunurgjata. 'Fma Emu! â mæstecagunna cundjananima ja sa tagafin cundjananima â tucurupj úngumbj, cucan ípa macufgjata-eapj.

12 Usin étstæmutafin cundjananima ámæstukâguda seja, cundjananima ja satagafin ámæstukmutada, cullum bqv âla mulqeda uceali; mulqeuq mæcu tupan, euca scripçs âgjafin cumulukgjata.

13 'Áram j seipj áfunateá, àmanupj ácutangjata cutupj cundjananima xûn tufabagudupj, tqsia ípa-muni mafabagurgjatecapj.

14 Átumurada cundjananima sina guta, àmanjamalim cundjananima camatasûgisinda, cundjandagia bqv cullumqci, cucan émuta bqv cullumqci.

15 'F seja bqv geali tumena cundjananima usindxlam, seja átumæstukgjata cundjananima ulapunarduneali.

16 Cundjan bqv àmanandxlam, í áeun bqv cul-lama.

17 Tujmunateá sa cundjananima sina guta xūnqci, sina guta annu xūn.

18 Tasja sa įaminafin įa usipį cucunjita cundjananima átjaminuda.

19 Cundjananima átumutuana įma cundjananima tštujmunatupį sina xūnqci.

20 Bqv cutupį tupan į amufāgu, į átamufākgjata cundjananima cundjan cutstuurumuneá įacįpi.

21 Cundjananima tumuculupicineá, tasja sa Emua į'nda įpa matugacumuta, cundjananima tutugaculupį įpicįpi, àmanįamalimunį tutecipį įacįpi sin įaminqcin.

22 'Fa sa tuxānūnatāfin į cundjananima átuxānūnatuda, cundjananima tumatugaculupį ūngumbį, cucan įpa-matuga cūngjataacpi.

23 Cundjan įan cucan įan munūana cundjananima tasānūnatupį, àmanįamalimunį tutecipį įa sin įmacin, cundjananima áeun sa mutaūkgjata, cucan įa sa mutaūkgjataeun.

24 Emua, áęęāngjata įa sa tagaįindjananima tumutxamutupį, cundjananima átualagumutua ša ūletasupį įa sa tūletasqnafin, sandagia ātealan įa curuda usin ā munaīnun.

25 Xūna Emun àmanįamalim bqv seįa įealqmutuda, į átįealqmutuda seįa, šandjan áeun cįealqmuta įa sin įaminqcin.

26 Átumurada cundjananima sejiþi, cutupi áâ-umura, seja tucurupi cundjananima, cucan ja sa-cuþgiata.

Capt. XVIII.

1 Jezus řanqitaci cutqðllaþin cutřuðrritecínuda ciþicia muřatandjananima Cedron áan etacupi. Cunjiřin cumatupuřtecuda gardn, cutupi cumutqtřugínuda ciþicia muřatandjananima.

2 Juđas ciþicia ucalqnaþin cutupi uři-tugagu, Jezus'ndagia cutupi cumuni-mutqtřumutuda ciþicia muřatandjananima.

3 Juđas cunji-dara cutumuřřucqtacuda utiqtu ámananþi, cutupi třenandjananima ácuu cetu qcali jami-naþin maneana preřt'ndjan Farise'ndjananima ácuu, cutupi cuęęaminiřinda lantřna, luputuk qęamunda, tjamaca řetunda cudagíniřinda.

4 Jezus cuul jealqmutuda ciþin qrugatupi cumucu-nuřtařniřnuda, cundjananima cucutumurada ¿ Cun-nima řan tanukgiata ?

5 Cięęgiřinda cunjima, Jezusicia Nazareť'ndřlama. Jezus cundjananima cucutqnuda, 'F ámunata. Juđas cunjima ucalqnaþin cundjananima cutřumunida.

6 Cunjin cundjananima tumeagjaþin, 'F ámunata, cundjan cuula muřpaniřinda.

7 Cunji uřpan cuęil ucutumurada cundjananima ¿ Cunnima řan tanukgiata? Cięęgiřinda, Jezusicia Nazareť'ndřlama.

8 Jezus cucutqnada, Sananima átumeagjida, san tul
ja tanaca san alagunat-utufua šandjananima.

9 Cetu cutqnasin cundam cumujealay-gutqnada.
Cundjananima sa-tagasin ja i bav culluma umulq-
cuda uceali.

10 Cunjidara Sijman Pets sosa cutumunida, cutstq-
gufitupeanada usjipi ufeir maneana prest'ngi ssvant
'ndxluma. Cunji ssvant euqamutuda Malcas.

11 Jezus cutucutqnada Petsicja, Cil icemxena sosa
elicupi. Cup edabuan ja cutuungjatacun aa-ulea.

12 Cunji uspan tumujaminasindjan, cutupja captin,
txenealandjan acun catusunda Jezusima, cijamasisinda
cunjima.

13 Culustugatusunda cunjima Anasicipi un, cunjia
dagia Cjafas'ngi masagun, amutafin maneana prest
cunji ž.

14 Cunji Cjafas cumurqmusunda Ju'ndjananima,
uceali a a apunat-ucufumuf amanjamalimupi.

15 ¶ Sijman Pets cusigjida Jezusima, acun musatua
acun cusigjida cunjima. Cunji musatua cutugacumu-
tuda maneana presticja, cunjin cumutatxamuçida
Petsicja maneana prest'ngi ucetupi.

16 Pets cumanatxumunida asin uân. Cunji musatua
maneana prest'ngicja tugacumutafin cumanqcutqnada
uân-tsumuni cepangicja, cutstukmuçida Petsicja.

17 Cunji cepan uân mxtakmunifin cucutqnada Pe-
tsicja, Sa lumina šangjünçicja musatua. Cunjin cu-
tusicuda cutupi.

18 Tumujaminandjan, cutupja tʂenandjan ácuu cutuŭgatusinda apupi, cundjan cutumalaguda jan, cunjín dagia turri meala, cundjan cutumutufjimutisinda, Pets ácuu cundjananima cutsukpida.

19 Maneana prest cucutumurada Jezusima eicicja mufatealupi, àgipinda cunjín cundjananima muni àgjasin.

20 Jezus cunjima cijàgjidá, cunaſtasinçitupan ámuni tucutanuda àmanupi, templ ácuu ámuni çèàgjidá, Ju'ndjan cumunit utafmuçigjatacuu, mulasain í bqv muni-àgjidá.

21 Cumudu ía suctumufgjata, ía muni murafin-djananima sa à ucutumurea, cundjandagia jealamuta émuni àgjasin.

22 Cunjín cundqm cutqèllafin tʂenua gata tʂamunifin ùfa cutqgida Jezusima, cuçgalangutanuda cunjima, ç Cundqm sa cutangjata cundqm maneana presticja?

23 Jezus cunjima cucutanuda, étul unnacçei cutqanuda tuunnacaneasa ía, tul íma tupan cutqna í ç Cundqm ía sacida?

24 Anas eicicja çàmasat-jaminuda Cjafasieçipi maneana presta.

25 Siman Pets cupimunida. Cundjan cunjima cucutanisinda, ç Sa lumina sa munata cunji ŭnçicicja mufatçei? Cutusienda.

26 Maneana prest'nçi ssvant-ua moarakmutafin

cunji ûnçi Pêrs tagasi-tupeanafin ufcir cucutqanuda
 ¿ Sa lumina satxumunida cunjima ûna gard'n?

27 Pêrs cuçila tusicuda, cunjidara coc cuçila tuma-
 guda.

28 ¶ Cunjidara culaftugatusinda Jezusima Cjafas'n-
 dslum ulapqecindjananima muni tumjacafin ucqtupj
 â uteca-dara, cundjan bq v utafmuçida cutupj unna-
 canuneali çèllana, cundjan dagia cuqutqanisinda
 Pqsovs atamaqupj.

29 Pjlat cundjananima cumanqcutqanuda ¿ Candam
 san çègitukgjata ía íançi uupj?

30 Cucutqanisinda cunjima, Tula cunjín bq v âl ulq-
 pœastagua ían bq v tagasa cunjima scjipj ârum.

31 Pjlat cundjananima cucutqanuda, San atœa cun-
 jima, san tqcinea cunjima sananin leqci. Ju'ndjan
 cunjima cucutqanisinda, 'Fanagaçik tagua âmanançieja
 apunupj.

32 Jezus eigin apunupj âta cutqanafin cutupj ûfta-
 gapj.

33 Pjlat cunji-dara cuçila mutamuçida ucqtupj
 muni tumjak-ûftagafin âmanançi, cutjida Jezusima,
 cucutumuruda cunjima ¿ Unda sœ Ju'ndjananima
 tœenmutua?

34 Jezus cunjima cucutqanuda ¿ Unda satupan cun-
 dam íacjipj ucqtumufgjata, und âcundjan tupan seja
 cutupj âgjida?

35 Pjlat cucutqanuda ¿ Und' i Juua? Sin âmalim,

maneana prest'ndjan ía cutuqcinurgjata seji. ¿Cundqm sa ũstqgudaala?

36 Jezus cunjima cucutqnada, 'Ŗa tœna bq̃v ŗangi mutuqci, tula ŗa tœna ŗangi mutua ěqaliguœala cjamacasa; ŗa tœna bq̃v ŗangi mutua.

37 Pĩlat cunjima cucutqnada, ¿Unda sa eiŃ? Jezus cucutqnada, Sa satecigjata ía eiŃ. Cutupĩ ámutumaguda, cutupĩ ácupq̃tumutuda àmana, í áã tujœalamunũana ŗũnqci àgja. Ŗũnqcindjan cumuni mufateœ ía.

38 Pĩlat cucutumurada cunjima ¿Apama ŗũnqci? Cundqm cutq̃ellafin, eumanacutqnada Ju'ndjananima, 'Ť bq̃v cunjima ala teci ulapa òœa.

39 San muni q̃cali tuũntupeanata p̃sovsdara. ¿Apa san ía tula q̃cali tuũntupeanu Ju'ndjananieji eiŃ?

40 Cundjan cuũla q̃galangutq̃nisinda, Bq̃v ŗangi-ũŃci, Barabasicja tupan ían cufgjata. Barabas muf lupatua.

Capt: XIX.

1 Pĩlat cunji Ńspan cuq̃cali atada Jezusima acufbatupĩ.

2 Solj'ndjan catuluq̃nisinda tumuq̃i ummufq̃ci, cutstumuq̃isinda cunjima, cutudupisinda cunjima ufœa ũletas lumbia cuœa tœnuœa cumuni dufgjataœan.

3 Cucutq̃nisinda, Macuruœcina! Ju'ndjananin eiŃa! ũœa cutq̃gisinda cunjima Ńspan.

4 Pīlat cučila manqcutqnada cundjānānima, Alagunisina. 'F cunjima āčila tstukmanqtsicuri sananicijpi, sananima ī āgja curu, ī cunjima bq̄v āla teci ulapa.

5 Cunji dāra Jezus cumanqmuçimunida ummaſqci, dupanda cudufmunida t̄xenqa uſca lumbitasa; Pīlat cundjānānima cucutqnada, Alagunisina uupi!

6 Maneana preſt'ndjan, t̄xenēalandjan cunjima teciſin, cugalaſ-gutqnisinda, Çeuffacutupuna, çeuffacutupuna cunjima. Pīlat cundjānānima cucutqnada, San atēa cunjima, san çeuffacutua cunjima, ī'ndāgia bq̄v āla teci cunjima èc'ulapa.

7 Ju'ndjan cunjima cucutqnisinda, ſan tumuſurgjatacun t̄xena, cutupi ſan iēalangjata, cundqm uqmuſ bq̄v mameſamananqci, cunjin dāgia cumaagjida, cunjin muſ Gød'nd̄slam maqcu.

8 ¶ Pīlat cutupi muraſin ūlu cumaacunatuda.

9 Cučila mutqtumutuda ulapupi tumjac ueqtupi, cucutumurada Jezusima ğ Callamqci sa? Jezus cunjima bq̄v cutqnada.

10 Pīlat cunjima cucutqnada ğ Cundqm sa ſa bq̄v āgja? Cundqm sa bq̄v ſa teci abila ſeja çeuffacutupi, ſeja ēamanqnupinda.

11 Jezus cucutqnada, Sa matuabjlanqci tupan āgunand̄slam ſa çgitaçupi, cunjin ſa ſeçipi tagaſin cunjin annu maneana muççalana.

12 Cunji uſpan Pīlat cutēamanan-alagunada cunjima. Ju'ndjan mutta cuglangutqnisinda, Sa tula

ĕamanqnasa ŝanĝi ŭnĝieja sa bq̄v Sezsieja tugacumuni. Maam matuabilq̄na eiĝ mutagupi cumuni tugja-cu-tanĝiata Sezsieja.

13 ¶ Pilat cundam cutq̄na murafin cutstuk-manq̄tsicurida Jezusima, cutumutuda tstumjac ueq̄n, matuapanaŝin Ėcemu, ĕbru guta mutta Gabata.

14 Cunji molamuf Pašovsupi ĵa ŭstukteca, sies ŝdara cunjin cutcutqnada Ju'ndĵananima, Alagunisina sananin eiĝupi.

15 Cuglaqnisinda, Acupuna, acupuna cunjima, ĝeuf-facutupuna cunjima. Pilat cucutqnada ĝ 'F ĕĝeuffa-cutq̄ana sananin eiĝ? Maneana prest'ndĵan cucutq̄nisinda, Sezs tupan ŝananin eiĝ.

16 Cunji wspan cundĵananima cuĝeqli cuffacutuda cunjima. Cundĵan cuľstugatusinda Jezusima.

17 Cunjin cutumunĵnada cros tuculupi, āpanaŝin, Taŝameagu, ĕbru guta mutta Golgoŝa.

18 Gata cuĝiĝeuffacutisinda cunjima, ācundaeja ācun. Jezusieja ŭngumbi cuĝiĝeuffacutuda cundaeja.

19 ¶ Pilat cecamandecuda cutupi āĝiā cuĝeuffacurtecuda crosupi. 'Ŭanĝitq̄ei cecamandecuda, Jezus Nazaref'ndŝlama Ju'ndĵananin eiĝ.

20 Wru Ju curedq̄nisinda cunji āĝiā. Jezus cutstumu-ĝeuffacutuda Jerusalem gata, 'Ėbru, Ġrec, Latin gutandĵan cutecamqnada cunji āĝiā.

21 Maneana-prest'ndĵan cumtagutq̄nisinda Pilatieja; Ulap ecamq̄nica, 'Ŭanĝi ŭn Ju'ndĵananin eiĝ, ŝanĝita tupan secamaneā, Cetu cutumeagĵida, 'F āmunata Ju'ndĵananin eiĝ.

22 Pīlat cucutqnada, étēcamaqnafin annu átēcamaqnada.

23 ¶ Soljsàmalim, cundjan Jezusima çuſſacurtecāfin, cutumenisinda ciġin uſca cutuſellagusinda for soljsdarupj, ciġin cot'nda, cunji cot muſ matuſtaunnaea, cunjin cūc uceali tupan cuſtaġuda.

24 Cundjan cucutqnisinda, ſan bqv cīssumjmuā ſan, cutupj ſan tateā lota, Scripçs mutta cutupj āta ciġgġida, Cjmuſinda ſ uſca, ſa cotupjnda cutatqſinda lota. Cundqm cunji soljsàmalim cuſtaġusinda cucunjita.

25 ¶ Jezus tumuſçuſſacurtecāfin cēdqbin Meſi, cunjimin macuſcepa ācun, Meſi Cleopas'ngi tuċun, Meſi Magdalen'ndſlum ācun.

26 Jezus tecifin cēdqbingġiċa, ciġiċa muſatua, cētumuni curāfin ācun cupalqnisinda gata, cucutqnada cēdqbingġiċa, Cēpa ! ſalagunēa ſa maqunġi ſūan.

27 Cunji muſatuanġi ācun cucutqnada, Alagunēa ſa dqbjġiċa. Cunji uſpan cunji muſatua cutumutaūkmutuda cunjima ciġin ueqn.

28 ¶ Cunji uſpan Jezus tecifin ūlēaſteġata Scripçs āġġiaſin, cutumeāġġida, Sima ātapunġjata.

29 Gata caſamutuda ġna, cutupj cumatagulatuda ſpunj, ſapupj cutukġamatuda, cunjima cuġġamatuu-luda.

30 Jezus ulèllaſin ġn cucutqnada, Annu ārum āulēaſtaġuda, cutstumulupjtecuda taſa ġiētaeqnupj, cumulugatuda.

31 Ju'ndjan ja ūstukteca cumjamana, api ā ataak-palanunu cunji sabat meālun maneānqi, Pīlaticja cuḡcalijaminisinda āmanānqi cundjananieja jīcan ta-guungusūpi, cja gundecupi cundjananima miḡipi.

32 Soljs'ndjan cumanataguungusida ācundacja jīcan, eiḡicja ūngumbj maḡeussacutafin.

33 Cundjan ātaguungusamunifin Jezus'nqi jīcan, cūtecisinda cunjima āt apunqi, cundjan cissettusinda eiḡin jīcānun.

34 Culluma soljs tagamura setqi cutagamuruda cunjimin esin, cullum cumanjamaguda sapa simanda.

35 Cunjin cutupi alagunat-uagamurafin eiḡḡjida, cunjin ācun xūna tupan eiḡḡjida, cunjin ācun maam mateci xūn tupan āḡja, sananima tumafatupi.

36 'Ḍanḡita cuūstaguda scripḡsupi ecamandecafin ūstagupi. Cunjimin ātufan camunāana mataguungusunnaca.

37 Ācun cuḡil ecamandukḡjata, Calagunisinea cu-qn tagamurafinḡicja.

38 ¶ Cunji uspan Jozef Arimateandsluma, Jezusicja muḡataqi cumaacunat-usicuda Ju'ndjananima cutupi, cutumuḡcali-atada Pīlaticja Jezus'nqi apin; cunjima Pīlat curumunuda. Cunjin cumanagulatada Jezus'nqi api.

39 Nicodemus ācun cutupi cucqtacuda. Cunji ūn āta jat usicqqtacafin Jezusicijpi lueuk, cunjin cutjē-gatada alo, m'snda tumxi-ūrupi, ūn ūndrid p'snd eq-janatuda.

8 Ācun mufatua wspan cumuġida ġa ūnegatafin sepulcrupj, cunjin cumutqtsteci-pufatuda.

9 Cunda'ndagia bq̄v ġat ĵalenatuda scripc̄supj, cġāgi ġjatacun, cunjin cuġila āmananea.

10 Cunji mufatuqpi cuġilqmuta tumutupicinda uca-tupj.

11 ¶ Mesi cuā tuputakmutuda sepulcr̄ asin, cunjin ā putakmutafin cumuġummanalagunuda sepulcr̄ etacunupj.

12 Cutedida cumbj anjl āmena-duſmunipj, uceali cutumutuda tq̄san, acun cutumutuda exiān Jezus'nci apin matutecafin.

13 Cucutqnqpicinda cunjima ġ Cumuġua sa putakġjata? Cucutqnuda cundacġa, Cumatūsinda ġa txe-nqcinġi, cundġan bq̄v ġa tualagunat-utecūsinda cunjima.

14 Cunjin cundqm cutqđllaſin cutumufunatuda, cutedida Jezusima ġqta muni, cunjin bq̄v ĵalenatuda cunjima.

15 Jezus cunjima cucutqnuda ġ Cēpa cumuġua sa putakġjata? cunnima sa tanukġjata? Cunjin cġēḡ-qamufanda cunjima tucula m̄stakmuniā, cucutqnuda cunjima, T̄xena, sa tula cunjima ġamatuda cumisūpi, ġa sa ā tualagunēa sutecaſin, ġ ācġila ġamatea cunjima.

16 Jezus cucutqnuda cunjima, Mesi! Cunjin cutumufunatuda, cunjima cucutqnuda, Raboni! cunjin cūcan T̄xenqcin.

17 Jezus cunjima cucutqnuda, Ulap ġa tatundecica,

índagia bqv íat ucjida édabuançicjipj, 'ša macusàma-limandjananima samutjagjèa, 'F átucjèa édabuançicjipj sananin emunçicjipj ácan, ípícin Gødupjinda.

18 Mesi Magdalen 'ndxlama cumut-jagjida mufatèa-landjananima, cunjín muf tecida Tšenqecinçj, cunjín muf cundqm cunjima cuçqali umuruda.

19 ¶ Cunjí meálan tucqçimanafín, éca-àcin meála Jezusicja mufatèala maam cumatstagiátuk gmatu-sinda, cundjan cumaacunata tumèagatuda Ju'ndjananicjipj, Jezus cumutqmunida cundjananima únatupan, cundjananima cucutqnada, san ā sabagudua.

20 Cunjín cundqm cutqèllafín cutumualagunuda cundjananima cigin ùsupj esupjinda. Mufatandjan cutstecifabagudisinda Tšenqecinçjia.

21 Jezus cundjananima cuçila-cutqnada, San ā sabagudua, taşja édabuan ía íaminafín, cucan sananima átjamingjata.

22 Cunjín cundqm cutqèllafín cutufüniguda cundjananima cucutqnada, San qrum 'Fma Cuspik matqguqci.

23 San tufunabenatqmus àmanupj cigin ulapa, cundjan cumunisieana matstumufatqci, san utsqnqmus amanupj cigin ulapa cundjan cutsqmunàana.

24 ¶ Tomas mufatua àqpamutafín Didimas, cunjín cumulasan-mutuda Jezus mutqtsumutqşín cundjananima.

25 Ácan mufatandjan cunjima cumurisinda, 'Fan tecida Tšenqecinçjia. Cundjananima cucutqnada,

'Étula tecaînu çigcuffacutafin, étula elimuçainu cutupj, étula tatandukînu ciğin esupj éla mufataûna.

26 ¶ At meala cunji uspan cigicja mufateala tumeagatafin Tomas áeun cundjananima cutxumutuda, Jezus cumutqtumunida cundjananima ûnatupan ûâ matuçigatqara. Cundjananima cucutqnada, San â jabagudua.

27 Cunjin cucutqnada Tomasieja, Áeum elinea sa ùş, alagunea sa şa ùşupj, áeum utşelanea sa ùş tq-tandeeasa ía esun sa mufatunnacqi mutaûk.

28 Tomas cunjima cucutqnada, 'Fa tsena! şa Geda!

29 Jezus cunjima cucutqnada, Tomas ía sa tsteci pufatuda, cundjan âşa matufabagudua tstecaûa mufata.

30 ¶ Wru áeun matunnaca Jezus cutualaga-ûştqguda cigicja mufatealandjananima, şançi bucan eamauqi.

31 'Şançitacindjan átşecama-ûşeluda sananima tumufatupj Jezusieja Crjsta, Gød'nçi mæeun, sananima tumurat-uşinqmuta cunjimicjipj.

Capts XXI.

1 Cunji uspan Jezus cuçila tstumutecida Tjberias acqmacupj cigicja mufatandjananima, şançita cutumutecida cundjananima.

2 Sjman Pêş, Tomas, matuapqnaşin Didimas, Nataniel Galile Canandşlum, Zebade'nçi mæeunda, áeun mamufatupj ciğinqcipj.

3 Sïman Pëts cucutqnada cundjananima, Apumutupi ácupamjêa. Cucutqnisinda cunjima, 'Fan áeun seja tsamjêa. Cundjan cucupatucuçida mja cucêta-cun. Cunji lucagan cundjan bq̄v ðea atusinda apumur.

4 Ámafunna melaşin Jezus cutumunida pjacan, mamafatandjan bq̄v cunjima ánisqnisinda Jezus.

5 Jezus cundjananima cucutqnada, Cjûaljamalim bq̄vanda san mutagu atama. Cundjan cutusicusinda.

6 Cucutqnada cundjananima, Tupoangunisina çinis usiqnan urugupi san tusaatagua. Cundjan cutpoangunisinda cjamjêanisinda, izuc'ndagia caşunatada apumur.

7 Cunji muşatua Jezus curaşin Pëtsicja cucutqnada, Tşenqei ûgia şûan! Sïman Pëts muraşin Tşenqciâ cudupatada uşca apumur-tumjâci, cunjın dagia duf-ûqci cuûştukecunada. Cunjin caşunecunada êcupi.

8 Ácundjan muşateala cutstumupisinda ðea usiqnanupi, cundjan dagia ánnq-çşsin cutqtisinda cûca tu úndrid cûbit âmuca, cucuşşatak-ûraquşinda çinis apumut áşunecunaşin.

9 Cundjan tuûraqaşin cutstecisinda jan tugarmuni, apumur cuûsellapucuda, bred'nda.

10 Jezus cundjananima cucutqnada, Ácam tumenisina apumur san ârum cissearagaşin.

11 Sïman Pëts cucissearaguda çinis ánnupi úlu apumur tupan cundjan cuûrunatada ûn úndrid, fifti and tre, cundqm ûrunaşin cemaam cutşqmunida çinis.

12 Jezus cundjananima cucutqnada, Ácum mqtatutmisina. Cigicja mufatealan bq cunjima ucutumuracurada, ¿ Cunna sa? Cundjan dagia cutecisinda cunjima Tšenqei.

13 Jezus cutumenada bred, cundjananima cjmada, apumutanda.

14 Cunjin annu mutan Jezus tumutecefín cigicja mufatealandjananima, cunjin àmananasinçi-ıspan.

15 ¶ Cundjan atuéllafín Jezus cucutqnada Sıman Petsicja, Sıman Jonas'nci mqcun! ¿ unda sa ıa āfat xūn curu şandjananima? Cucutqnada, Şı Tšenqei, sa annu ıa ıeala seja xūn curu. Jezus cunjima cucutqnada, Mutaāgun ıa lamz.

16 Cuçila cutqnada cunjima, Sıman Jonas'nci mqcun! ¿ unda sa ıa cufgjata? Cucutqnada cunjima, Şı Tšenqei, ı seja ácufgjata, sa annu cutupı ıeala. Cucutqnada cunjima, Mutaāguasen ıa sep.

17 Mutan cuçila ucutumurada cunjima, Sıman Jonas'nci mqcun! ¿ unda sa ıa cufgjata? Pets cutumurat-qrugatada mutan tucutqnafín cunjima ¿ Und ıa sacufgjata; cucutqnada cunjima, Tšenqei! sa annu ūl ıealamutua, şa annu ıa ıeala sejiپی curu. Jezus cunjima cucutqnada, Mutaāguasen ıa sep.

18 Şūnq āpan seja ácutangjata. Saà mutafín āruma āta, sa muni maamasateciada, sa munit ınada ucutumufūqei, nan sa dquqnqmus sa samucqmjnaneā, áeun seja cjamaseā, seja catusineā, seja ucutumufūqei.

19 Cundqm cucutqnada, cundqm, apuneamus cunjīn cutuṣqñunatēa Gedicja. Cundqm cutqēllasīn cucutqnada cunjīma, Luftegīn ja.

20 Pētṣ cunji dāra cutumūfunatada, calagunada cunji mufatuāŋi Jezus curasīn uſpan ina, cunjīn ācūn cumuni muſgīatakmutada atama-dāra Jezus'ŋi cīāpāſan cucutumurada, ǃ Tṣenqei ! cunna ſeja ēnānqei ?

21 Pētṣ cunjīma calagunada, cucutqnada Jezusīma ǃ Tṣena ! cundqm ſāŋi ūn ūſtagua ?

22 Jezus cunjīma cucutqnada, 'Etula cunjīma ā ūmuni-curū éciſunatamus ǃ Apumma ſa cutupī ? Luſtegīnēa ſa ja.

23 Mamacusāmālim cutupī cīātūſada, cunji mufatua bāv apunēa muſ. Jezus bāv uapūn-apisīnatada cunjīma, ſāŋcitātupān, 'Etula curū cunjīma ā ēama-nāna éciſunatamus, ǃ Apumma ſa cutupī ?

24 'Ṣan cunji mufatua ſānupī cīāgīgīatacūn, ecamqasīn ſānupī, jaſan ācūn cunjīmīna āgīa tecīgīata sūnqei.

25 Wru ācūn Jezus cuūſtagada, tula cutupī ūl jaḡīatumura cuūla cēēnatasa uſīn cutupī āgīa buc. Amen.



T272.101.2

HARVARD COLLEGE
LIBRARY
SOUTH AMERICAN COLLECTION



THE GIFT OF
ARCHIBALD CARY COOLIDGE, '87
AND
CLARENCE LEONARD HAY, '08

IN REMEMBRANCE OF THE
PAN-AMERICAN SCIENTIFIC CONGRESS
SANTIAGO DE CHILE, DECEMBER
MDCCCCVIII

FROM THE LIBRARY OF LUIS MONTT



